

140  
1958/3

ଓଡ଼ିଆ  
ବ୍ୟାକିଳାମାଲା



# ଶରୀରକୁ ବନ୍ଦ ଗାଁରୁଣେ

4  
୩୩୦୧୦  
1958



୩୦୬୦୬୦—ମୋହନୀଶ୍ଵରଙ୍ଗଠନ.

ଫାନ୍ଦାକ୍ୟବା—ଡା. ର. ପ୍ରଥମିନ୍ଦୀ.



# କୌଣସି ବେଳେନ୍ଦି



## ବେଳେନ୍ଦିପତ୍ର

୫୩

a. କୋନ୍‌ଟୋନ୍‌ଗ୍ରେ - ମିଲିନାର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠ (ବିନ୍ଦୁହିନୀମା, ତାର୍କ୍ଷମିନ୍ଦିନ୍ଦିରା)	2
b. ମାର୍ଛାକ୍ରାନ୍ - ମ୍ରୀତ୍ (ଦୁଇମାରୀର ଲ୍ଯୁକ୍ସିଲ୍, ତାର୍କ୍ଷମିନ୍ଦିନ୍ଦିରା)	5
c. ନେହାମିନ୍‌ଦିନ୍ - ହେତୁ (ବିନ୍ଦୁହିନୀରେ)	8
d. କାନ୍ତିବିଜ୍ଞାନ - କୋଲ୍ପା (ବିନ୍ଦୁହିନୀମା, ତାର୍କ୍ଷମିନ୍ଦିନ୍ଦିରା)	12
e. ଶୁଣ୍ଟାଧର୍ମକାନ୍ଦେ - ମନ୍ଦିର (ଲ୍ଯୁକ୍ସିଲ୍ଗମି) . . . . .	15
f. ହିନ୍ଦିନ୍‌ଦିନ୍ - ହିନ୍ଦୁଚଲ୍ଲୁ ସେଇମିନ୍ ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ (ବିନ୍ଦୁହିନୀମା) . . . . .	16
ବେଳେନ୍ଦିପତ୍ର ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ . . . . .	23
g. କ୍ରପବେଷଗାନ୍ - ଦ୍ୟୁମ୍ (ପ୍ରକାଶକ) . . . . .	24
ଶାନ୍ତିକାନ୍ - (ତାର୍କ୍ଷମିନ୍ଦିନ୍ଦିରା ଓ ପ୍ରକାଶକଙ୍କର କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମିକରଣରେ)	28
ପ. ଡାତାଶାଖେଲୀଙ୍ - ହିନ୍ଦୁଚଲ୍ଲୁ ଦାର୍ତ୍ତପ୍ରୟୋଗିବାନଙ୍କରେ (ବେଳେନ୍ଦିପତ୍ରକାରୀ)	30
ମେଲ୍ଲେର ଶୁଣ୍ଟାଧର୍ମକାନ୍ଦେ - . . . . .	31
ଗାସ ରିଟେଲ୍ବେରିଂ . . . . .	32
l. ନେହାମିନ୍‌ଦିନ୍ - ହେତୁ (ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ (ପ୍ରକାଶକ))	32
ଗାସ୍ୱର୍ଗାନିମିନ୍ ବିନ୍ଦୁହିନୀର ଗ୍ରେନରିଲ୍ଶେ “ପ୍ରିଫାରିଂସା” - ନାଥ.	
ର. କାନ୍ତିବିଜ୍ଞାନକାରୀ, ଶେରିକର ଗ୍ରେନରିଲ୍ଶେ “ଲ୍ୟେନିନ୍ଦିନ୍”	
- ଗମିନାର୍ଥଗାନ୍ କାନ୍ଦୁକ୍ଷାନ୍ ଓ ପ୍ରାଚୀଲକ୍ଷେ, ମୃଦୁମିଳ ଗ୍ରେନରିଲ୍ଶେ “ର୍ମ୍ପାଲ୍” ସେଇମାର୍ଗବାଦରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାର୍ଗବାଦରେ	
ନେହାମିନ୍‌ଦିନ୍ଦିରା ପିରି, ନାଥାର୍ପି, କ. ପ୍ରକାଶକଙ୍କରେ, ଅପ୍ରକାଶନକାରୀ	
ବେଳେନ୍ଦିପତ୍ର ପାଖମାର୍ଗବାଦରେ	

- ର୍ମ୍ପାଲ୍ ର୍ମ୍ପାଲ୍ ର୍ମ୍ପାଲ୍ ର୍ମ୍ପାଲ୍
- ବେଳେନ୍ଦିପତ୍ର ପାଖମାର୍ଗବାଦ  
ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ ଉପରେ  
ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ ଉପରେ  
ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ ଉପରେ  
ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ ଉପରେ
- ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ ଉପରେ  
ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ ଉପରେ  
ସାମାଜିକମାର୍ଗବାଦ ଉପରେ

# ୪

ଅସ୍ରୀଲିଙ୍ଗ

1958



ବେଳେନ୍ଦିପତ୍ର ପାଖମାର୍ଗବାଦ

XXXII

୧୯୫୮ ମୁଖ୍ୟ ବେଳେନ୍ଦିପତ୍ର



ა. ქორელოვი

ნახ. ალ. გიგოლაშვილისა

# აღინარე შემზე

სოფელი შუშენიკო ციმბირში, მდინარე შეშის ნაპირას მდგრადეობას, ძეველ ღრმში ბევრმა მის ასეთობაც არ იყოდა: რეინგზასა და დიდ ქალაქებს დაშორებული, საღაცაც, ტყეებსა და ტბებს იქით ყუთ იგი გადატარებული. ამ სოფლამდე წერილებიც კი იშევთად აღწევდა.

შუშენიკოს განაპირას ცხოვრობდა ღარიბი გლეხი სოსიძატიჩი, მას ძმისტელი ჰყავდა. რომელსაც სახლად ალექსეი ერქვა, სოსიძატიჩი კა ლიოშეს ეძახდა.

სოსიძატიჩი იხევბზე და კურდღლებზე სანადიროდ ხშირდა დადოლოდა. ლიოშა თან აჩასოდეს არ მიჰყავდა— პატარა ხარო.

ერთხელ, ამის გამო, ლიოშამ იტირა კიდეც, სოსიძატიჩი კა სანადირო მზადებას განვიდა ატანერებდა, — ეტყობოდა, ვიღაცას ელოდა. ლიოშა მის გვერდით იდგა და ტიროდა. ამ წუთს სოსიძატიჩი იძღვნად სულდა,

რომ მის დანახვაც კი არ უდინდა და ამიტომ შერაგზასაც იყურებოდა, იქ კი მცვალდა გერილები და სეირნობდნენ ბატბი. ასეთი იყო ეს წენაი შერაგზა.

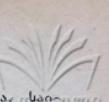
ხოლო ამ შარაზე გარევევით ჩანდა მხარზე თოჯვა- და იღებდული, შევ პიჯები გამოწყობილი კაცი. იგი სწრაფად მოაბიჯებდა, ჩანა სოსიძატიჩიან მოიჩაროდა.

ლიოშამ ცრუმლების შესაჩერებლად ხელის გულები თვალებზე მიიფარა, შედევ ხელები ჩამოიღო და უფრო ატირდა: სოსიძატიჩი პიჯეკინ კაცს მასზე უთიოებდა და იყონოდა:

— შევ, ლიოჩ, როგორ წესს ჩემი ყმაწვილი: სანადონოდ არ მიჰყავთ!..

მგრძნო კაცი, როგოლსაც ილიჩს ეძახდნენ, არ გაეცინა. მაშინ სოსიძატიჩიმც შეწყვიტა სიცოლი და თქეა:

— ბედი არ წყალოს ყმაწვილს!



— ბედი არ წყალობს? — იკითხა ილიქმა. ისე რომ ლილშესთან თვლით არ მოუსირებია.

— მე როგორიც განსაჯი: რა უნდა ტყეში! სადმე ჩოშე ჟესტ წმობების.

— არ წამოაგდეს, ჩევე ბილიკით ველით.

— ტყის ქათმებიც სწორედ ზედ ბილიკებზე ჩამოვისურნიდებიან! — თვევა სისიპატიქმა, მაგრამ მეტს აღარ შეემატებია.

ასე წაიგიდა ლილშა სანაღიროდ, პირველად თავის სიცოცხლეში.

ტყეში გრილოდა. როდესაც მინდვრად გავიდნენ. შეუც ისევ ისე დაცუნდნა. მინირშე მაღალი ბალაზი ამოსე-ლიყონ და უტრეტები ბზუოდნენ. პარი მურყანის, ყავი-ლების და ჭავების სუნინი იყო გაღლებოლივი. ასეთი მინდვრიდან კაცს წამოსულა აღარ მოუნდებოდა.

უცემ ილიქმა თქვა:

— დახა, თურქე ქაბარი არ წამომილია. მაშ დღეს ვერ მასკრა და ერ არის!

ლილშამ იყოდა, რომ მონაღირები წელში ქამარს ეყრდნობოდნა და გამოიყენებოდნა ზედ დასკიდად. მან სისიპატიქის გაბაძება ისიც უძრავი იყო. ლილში გა-ჩერდა: რა ნაღირისა უნა უფოლოყოფა სრილის გარეშე.

ილიქმა შეედა მას და გაცინა:

— ბედი არ გაშეყლობს?

ამ დროს წინ, ბურქების თავშე, რაღაცამ გაიქროდა. ილიქმა წამი ჩამოიდნებოდ თოვი და დაუმიზნა. მოერე ტყებ გრილოდ მოეკეთ სროლის ხე.

ილიქმა თოვი დაუშეა და დამაზავესავით თქვა:

— აი, ვერ მოვითმინე... თვითონაც არ ვიცი როგორ ვეროლე.

ლილშა კი გახარებული გავარდა წინ. ბურქებში მაღალ მონახა მოკლული ტყას ქათამი. ამის შემდეგ ნამდვილი ნაღირობა გაჩაღდა. საღამო ქამს მონაღირებს სახ-სამი ტყის ქათამი მოქმედნდათ. იმ ერთს კი, რომელიც ილიქმა პირველად მოჰკვდა, ლილშა მოათვედა.

როდესაც ტყდანა გამოვიდნენ, მას უცვე სადიოდა. მინირშე მაღალი დაფარული ტყას და გაგრილული დილივ. მხოლოდ დღის განმავლობაში მზიონ გამთბარი ბილიკი იყო თბილი. ლილშას უცვირდა ეს და შესველი ფეხებით დროგადრი ბაღახებიდან მიღიაზე გადარმოდა ხოლმე.

უცემ ილიქმა მას მანახე ხელი მოჰკვდა და მდინარე შეშეც მიუთითა: ექ, შორს, გარეული გედების გუნდი მიცურავდა. ჩამავალი მზის სხივებზე ისინი ვარდისფერ და რუბილებს წავადნენ.

ილიქმა დიდხანს უცემირა მათ... შემდეგ მშე ტყეს მოეფარა და გედები აღარ ჩანდნენ. სახლში წასვლის დრომ მოატანა.

შინ რომ დაბრუნდნენ, ლილშა ძიას შეეკითხა სამა-დან მოვიდა ილიქმა შეშენს ციფები? თაგის სურველი არ ჩამოისულა, — უპასუნა სო-სიპატიქმა, იგი აქ მეტებ გადმოსახლა.

ამის შემდეგ ლილშა ხშირად მიდიოდა იმ ქოხთან. სადაც ილიქმა ცხოვრობდა. მაგრამ იგი მთელი დღეები მუშაობდა — გვიან დამემდე კოთხულობდა და წერდა. არაურიკო არ შეიძლებოდა იმის გამოცნობა, თუ ხელა-ლა როგორიც წავიდოდა სანაღიროდ.

... დადგა ზოგადი და მდინარე შეში ყანულით დაიფარა. ახლა ილიქმა შეხვედრა უურო გაადვილდა: თითქმის ყველა საღამოს, მუშაობით რომ დაიდალიდა, მდინარეზე სცადულობა დაღიოდა. იმ დროს შესრულე-ში ცოგრები იშვიათი მოვლენა იყო. ბარებებმა უყარეს ილიქმის, უცველს და მოლოს თვითონ დაწყებს ხის ციგა-რების ქეთება, კაცებს კი რკინისას უკეთებდნენ.

ვართალია, ცოტა მოგვიანებით, მაგრამ მაინც გაუკე-თა სისამაგრებლივ ლილშა ხის ციგრებიდან.

ლილშამ საჩქარი გაიპტა მდინარისაკენ. მივიდა და რას ხედავ: მოელი ყინული ნამერენს დაუურავეს. ნა-აპირზე შესრულებულ ყანულები დგანან და არ იყანა რა ქედია: საციგურა ადგილი აღარსადა!

უცემ ლილშამ მდინარისაკენ ჩევეული, აჩქარებული ნაიჯობ მომავალი ილიქმა დანახა. „ახლა იტყვის: ამ-დი ისე არ გაშეყლობსო?“ — გაიციტრა ლილშამ. მაგრამ ილიქმი მოვიდა, შეხდა ჯერ თოვლს, მერე ბარებებს და მხიარულად თქვა:

— მოდით, ნამდვილი საციგურაო მოეგანი მოეგაწყოთ!

და დაიწევ იმის ჩევენება, თუ როგორ კეთდება საცი-გურაო მიერდან.

ბარებებსა საქმეს შეეღვნენ: გაბაზევეტეს თოვლი და მაღალ მომავალი საციგურაო მოედნის გარშემო თეთრი კედლები აღიმართა. შეაში მოქეცელი ყინულის მოედანი დაგავეს. შემდეგ ტყეში წავიდნენ, ნაძვის ტოტებით დააჭ-ტრეირს და თოვლის კედლები ტოტებით მორთეს.

როდესაც საციგურაო მოედანი უკე მშად იყო, ილიქ-მა ცვლალა. პატარებს აწავლა, თუ როგორ ეცურავათ ისე, რომ ცხვირი-პირი არ დამტკრირთ. ამ პატარებში ცვლაზე უცკრის ლილშა იყო. ამიტომ ილიქმა მას სხევებზე მეტს აწავლიდა: ისინი კარგახნიობით დასრია-ლებდნენ ერთად ხელიხელჩიკიდებულინი.

მას შემდეგ მრავალშა წელმა განვლო. სოფელი შე-სრულებულ მსოფლიოში ცნობილი გახდა: ახლა ყველაზე იყს, რომ 1897 წელს ვალიზიმერ ილიქმა ძე ლეინინ, ბეტრ-ბურგით ამუშავა კლასით გაავალისუფლებისათვის ბრძო-ლის კაშირითა — და არასებისა და ხელმძღვანელობისათვის, მეფის მთავრობას ამ სოფელში გადმოსახლა. სამი ხან-

Дорогие читатели! Всем  
зажигаю «Любим»  
С любовью  
С. Маршак

Москва,

10 февр. 1958 ,



გრძლევი წელაწადი გაატარა მან გადასახლებაში, ცომ-ბარის ამ ყველაზე შემუშავ, მიერთდნილ კუთხეში.

ასეთ სოფელ შეუძლებელ ველადი უწინდო!

შეუძლებელ ბავშვები, რომელებიც ღდესლაც ხის ცი-გშურმონ დაცურავდნენ, დიდი ხანის გაზარდები. მდი-ნარ შეუძე ახლა ახალი ბავშვები ციგურაბერი. ოლონდ მთ ნამდგილი, რენისაგან გაემოული კარი ციგურე-ბი აქვთ.

ერთ ზამთარს სოფელ შეუძლებელ მუშა ჩამოვიდა. იგი ამ სოფელის მცირებია, ოლონდ ახლა ქარხანაში მუ-შვებს და ქალაქში ციგურობს, რჯახი კი ისევ სოფელში ჰყავს.

აი, მან დაისვენა, შემდგა აიღო ციგურები და თავის გაეშველოთ ერთად მდინარე შეუძე გასწინა საციგუ-რაობა. გზადაგზა შეიღლი ერზება:

— მოდილი გინდა შევვევბორო!

— მოდილი — უძასუა შევლმა, — გრძელში კი გაიფიქრა: «რას მაჯობებს, ეგ ხომ შემთან შედარებით მოხუცია».

მიგდინდნ მდინარეზე, მოირგებს ციგურები და გაქანდ-ენებ, მაგრა შეიღლს გასწირო. შეიღლი დაიპანა, შეხდა მა-მის გრძელ უქებებს და ჩალაპარავა:

— მაშ არა და... ახა, რა გრძელი უქებები გაქცეს!

მაგამ გაიცინა:

— გრძელმა უქებებმა კი არა, მარდმა უქებებმა გა-ჯობეს!

შემდეგ ისევ დაიწეუს ცერაობა. მამამ ისევ გაუსწრო შეიღლს, გაუსწრო და უთხრა:

— შენ როგორ დამეწევი, როდესაც ციგურებით სი-რული მე თვით ლენინგა მასწავლა.

ამის შემდეგ შეიღლს უამბო, თუ როგორ მოეწყო მდი-ნარე შეუძე პირველი საციგურაო მოედანი. შემდეგ კი, როდესაც ნაირზე ამიგდინენ, შეიღლს აჩვენა ის ადგი-ლი, სიღარაც ტაიგაში გადმისახლებული ლენინი თავი-სულალი გედების გრძლების გაპურებდა.

თარგმანი ვ. ჩილევა



კართველი უმატვილებები, შორეული როდი ვარ, მეგობარი მოვდივარ, ქარი მივანდე აფრები: კავახის თოვლიან მწვერვალებზე მოვდივარ, მომაქს ბევრი მოკითხვა, მხარეული ზღაპრები.

თუ მც თქვენთვის ჭლაპარი ჩა ახალი ხილია, თვითონ კავახასა უძველები ზღაპარი.

ორგვლივ თქვენი სალაშერი კოცონი და ლინია და თქვენს მიერ უქებდაუც ხემოვლილი ლექსი მარშავა სა-კიალურად ჩენი ურჩალისათვის დაწერა.

თქვენს ძეველ მხარების ხალაში! ახალ მზეში კაშკაშები აღარც მიწას ემჩინება ძევლისახელი კოლომა. უმღერალ დედგბი რესოცეციის ვაჟა-ცალხ და ბოლშევკი მაშათ ჯერ არნა უკუ გმირობას.

# მუსიკა

ს. მარშავი

ძილმა იცის ქურდული  
ხდებოდომა და თამაში,—  
თუ კარი აღვას ურდული,  
ძერება კურდულანაში.

სტუმარია ცისმარი,  
მოვეჭის ბეგრი სამპარი,  
ბეგრი კარგი ზღაპარი,  
თუ ჩაქრებ ლამპარი  
და დახურე თვალები —  
პაწაწინა თვალები.

და თუ ახინებული,  
არა სძინაძე ჭოვიერი,  
ბურა კლავენი ბეგრული,  
ჩამოულის ლოგონებს.  
ძილი ძმა უმცროსი  
და ბურა კი უცრისი.

ბურა იცავს სიცწნარეს  
და ხმაურს ვერ იცწნარებს.

ვისაც ძილი არ გიყვართ,  
უვილას მუა წაგიყვართ!

რაღა მოცლა ექნება,  
საქედა შეიძებ ამნარის —  
პარუში მიერეკება  
ხურ კველა ტრაშვაის,  
ტრლეიბუსს,  
აფონებს,  
ქუჩაში არ დატვებს  
არც პატარა აეტოებს.

ეცბუნება: ქმარა,  
ისრიალეთ სფალაო

თუ სალმერა ხმაური,  
ჩიხები, აურზაური.  
ბურა და ცივმინებს,  
აუკლის და ჩაულის.

კამი არ ახსნდება,  
არც რა ადარდიანებს.  
უჩიობს დასაცენებლად  
დალლილ ადამიანებს.



მას იცნობენ ჩიტები,  
ურთახატულა შემლები,  
ქეჩები და ხიდები,  
ჩეკარი მატარებლები.

ესტუმრება ვაგონებს,  
ბავშვებს თავს მოაგონებს.

ურჩება და ჭიაუტებს  
თავქვეშ ბალიებს,  
არ შორდება საწოლებს,  
ცელებს სიზმეებს აწონებს.

ნახ. დ. ნოდიასი

ხან პაერში მიურინავს,  
ცალ აჟავება სფიომცირინავს.  
დასტრალებს საბარდლებს,  
ხასულის ნებას არ აძლევს.  
მისი შეაცრი ბრძანებით  
იძინებენ მგზავრები.

ბურას უყვარს სიცწნარე  
და ხმაურს ვერ იცწნარებს.

ერთხელ  
ღამით  
ბურასთან,  
ხურა ტარაბუასთან  
ტელეფონმა ბარება:  
არიქო, არიქა!  
არ იქნა და არ იქნა,  
ჩეკენი ბიჭი მანასე  
ხან ისეა, ხან ასე.  
თუ ძარღვებს არ მიგვიშლის,  
არა წევება ლოგონში!

უველას ხედება, აცილებს,  
იცინებს და აცინებს,  
თვალონ რომ არ იძინებს,  
სხვასაც აღარ აძინებს...



არარ გვინდა, არამ,  
წაიყვანე ჩემარამ!

არა ტულება მანასე,  
ხშირად იცის მან ახე:  
— ჩას დამკულებს მუამ,  
ბუა-ტარაბუა!

დაძინებს მირელებმა,  
ვეღებმა და ქედებმა.  
შერცხლებმა და შაშვებმა,  
დიღებმა და ბაგჟებმა,  
ხძინავს უფლა შენობას...



ჩინებდა, ბიჭი ურჩია,  
და ტყილ ხმაზე ურჩია:  
— დახურე საბანი,  
ნუ დაწეულე ბაბანი,  
თუ მაწვალე ზოგივით,  
სხვანარის მოვილი:  
გადაგაეცი თოჯინად,  
პაწწინა თოჯინად —  
— ვანერა-ვეტანე „ იქნები, —  
ვერ დაწეული ლოგონში  
ოუდ იხალ ბოდიში.

წამოიწყო სიმღერა,  
კინერი მოიღერა მოვილი  
ხალ თოვები ისოდა მოვილი...  
ოვალა, ვერ დაითვალა.



არ იძინებს მანასე,  
ხან იხეა, ხან ახე.

უციპ ვიღაც შემოვა,  
ჩამიღება საწოლთან:  
— ვინ არიო, ვინ არი,  
ცელებ მოუსცენარი,  
ვის არ უნდა დაწოლა!?

აწრილდა მანასე,  
დადგა ბიჭი ძალაზე:  
— ჩა ექნა, ძოლი არ მიყვარს,  
ვერსაღაც ვერ წამიყვანს!

გახალისდა მანასე:  
— თუ ახე მართლაო,  
ხიხარულით ამასე,  
ამღენა ნაცერაო!

ოქვა თუ არა მან ახე,  
ცორა წარმი შეიკრა  
და ცულლუტი მანასე  
— ვალე-ვეტანე „ შეიძინა —  
ლოკებდაბრა წული და...  
ოვალებგაციებული...  
ვერ იქნა და ვერ დაწევა  
საჯდომდამიმებული.

საღდაც ვეცენ ძალლები,  
ზორს მოჩანან სახლები,  
არ იხენების ხათი.  
აქეს ერთი მასლაათი.

აბარბაცდა მანასე,  
ხან იხე და ხან ახე,  
კინი სწერება წევალებით,  
ეტუპება თვალებით.

მაგრამ მანიც ვერ წევხა  
თავი მაღლა ეწივა...

ალარ პქონდა უნარი,  
აწველებდა ბურანი.

ახლოდან თუ შერიდან,  
უცებ ბუა მოვილა.

სწატაცალ, როგორც შეუჩელდა,  
შემოტება ქუჩრდელად.  
ბუას ხელში ეჭირა  
იხილენა ბურთულა —  
პაწწინა ფარანი.  
აბურძენოლდა ბალანი.

გველა აწონ-დაწონა,  
აბურტუცნდა საწოლთან:  
— ვინ არიო, ვინ არი,  
ცელებ მოუსცენარი.  
ვისაც ძოლი არ გვევარო,  
გველა ჩემთან წევიყვანი!

მაგიდაზე ავიღა  
და აღმართა შეებები —  
ამოურინდნენ ფარინდან  
კოხა გულწიოლები.

შეეცემა —  
ხან იხე და ხან ახე:  
— დამიტერ ჩიტოო,  
ხუცელაზე დადლო,  
ჩემება ცველანი,  
ჩემ ითახში არიან!...



—ଏହା ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟର,  
ତିଥି ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟର,  
ଦିନରେଣ୍ଟ ଯଦିମନ୍ଦିର  
ରେମୁଣ୍ଡରେଣ୍ଟ ମନୁଷ୍ୟ.

ସେହାତ୍ରକରି ହାଲାଟା  
କାହାଦ୍ଵାରା କିମ୍ବାର,  
ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟର ତାପି ରୂ  
ଅଛି ଲୋଗାଗାନ ଯାଇଦା,  
ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟ ତରୁଶିଳ୍ପି  
ବାଜାରୀ କରିବାର,  
ଆହୁମୁଦ୍ରା  
ଆହୁମୁଦ୍ରା—ଆହୁ ବ୍ୟାହିମ.  
ଶାନ୍ତି ପ୍ରେରଣ ହେଉଥାଇବ,  
ବାଲକ ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟର—  
ଖୁବ୍ବ ଆଶିଥୁବ ହାରିପ୍ରେରଣ;  
ହିଙ୍ଗବ୍ରତ, କାହାର, କାହାର,  
ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟ ଆଧୁନିକିତାର  
— କମତି ପୁରୁଷରକ୍ଷା.

ମନୁଷ୍ୟ ହମାର ଯୁଧିତିରେ  
ରୂ ମନୁଷ୍ୟ ଯା ଯୁଧିତିରେ  
ମନୁଷ୍ୟ ଦୁଃଖି ମରିଯାଦା,  
ହେଠି ବିଷାଦ ଯା ଯୁଧିତିରେ  
ମନୁଷ୍ୟ ଦୁଃଖି ମରିଯାଦା  
ରୂ ଏକିମନୁଷ୍ୟ ଯୁଧିତିରେ.

ଯୁଦ୍ଧ ହରା ମନ୍ଦିର,  
ଖେଳାଧ, ଗାନ ମନ୍ଦିରାବ—  
ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟ ବାଜାରାବ,  
ହୋଲାଚ ପ୍ରାପନ ଯୁଦ୍ଧ ହରାବ,  
ମନୁଷ୍ୟ ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟ ହୋଲାଚ ପ୍ରାପନ.

ଏହି ଏଲିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧକି—  
ଦୂରା ପ୍ରେରଣ ମେହଳେବାବ.

ପ୍ରେରଣା ସାଂକଳ୍ଯି ମେହଳେବାବ—  
ମାନାଲିମ୍ବା ରୂ ରୂ ହାରିପ୍ରେରଣ,  
ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟ, ବାଜାର, କିଲାବାଜାର ରୂ  
ବାଜାରକ୍ଷେତ୍ର ରୂ ହାରିପ୍ରେରଣ...

ପ୍ରେରଣା ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ  
ରୂ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ ହେର ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ.

ବ୍ୟାଖ୍ୟାନର ଏହାବେ  
ଏହାବେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନର ଏହାବେ  
ଏହାବେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନର ଏହାବେ...

ଦୂରା,  
ଶ୍ରଦ୍ଧାପରିବ ଦାବାବକୁଳ,  
କାହାବାବ ଦୂରା ଶ୍ରଦ୍ଧାପରିବ.

ବାଜାରକ୍ଷେତ୍ର ରୂ, କାହାବାବକୁଳ

— ବ୍ୟାଖ୍ୟାନରାତି— ହେରିବି ବାବନୁ  
ରୂ ବାବି ଅତ୍ମାବି ରୂ ରୂରା.

— ଏହାବେରି ମାହିନୀ—  
କାହାବାବ କାହାବାବ!

— କାହାବାବ, କାହାବାବ!  
କାହାବାବ କାହାବାବ!

— ମାହିନୀ କୈ କୈ କୈ କୈ  
ଅନୁରାଧିତ କାହାବାବ!

କୁଳ କୁଳ  
କୁଳ କୁଳ  
କୁଳ କୁଳ  
କୁଳ କୁଳ

ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟ ହରାହାହ ରୂ  
ମନୁଷ୍ୟରେଣ୍ଟ ହରାହାହ,  
ମନୁଷ୍ୟ ହରାହାହାହ

ନେତ୍ରେରାତିର ବୁଦ୍ଧିରେ,  
ଏହି ବୁଦ୍ଧିରେ ବିନ୍ଦୁକୁ  
କାହାବାବ କାହାବାବ  
କାହାବାବ କାହାବାବ!





— მცდენ ბუზილუნს, სჯობია, ჩვენ  
თვითონ მოყვიდოთ საქმეს ხელი-  
მოლით, ჩვენ ეწო ჩემი დავისუ-  
ფთაღოთ, მაშინ სათამაშო აღგილიც  
გვიტენა.

— ქარგი აზრია! — მოწონათ მი-  
კებს ჭირდალება.

ნელი მაჟარძებმ და ქოვე საჯოუ-  
ვამ ნიასას ხელითველს და ეზო-  
ში მეტყველებული პატარა სკერის  
ბარავას უჟღენდნ.

ოფიციერამ ამაშუელამ ხებილებს  
ძირიბა უშმიუთარა. პიონერებმა  
ნერგები დასაკუთრეს, თავ-თავისი  
გვარი ფილიური წარწერს და  
ტრიუმფის ჩამოვიდილ.

— ამ ხეხილებმ ჩვენ მოვულით! —  
გაიძალოთ ისინა.

განერა საქმე.

ნაგიასა და ღორბის გასაზიდავად  
ნანი ფანიაშვილის მამაშ, ძია ზურა-



საშა წვერიანოვს ჩირიად ნახავთ ხე-  
ზე მახტელული ორნაზერტების ამონით  
გამოსახულო.

შეს, საცავირო მანქნა გამოიხატა...  
გადოიდა დღები და სულ უზრო

და უფრო ლამაზელები გავი.  
პიონერმა მათა თავათოებულაქმე,  
რომელსაც სახარატო საქმე მეტად  
ემარჯვება, და ხეზე მახტელული კრის  
პატარა ისტარტი საშა წვერიანოვმ  
ეზოს თავში სოკოსავით ცალ უკეშე  
შესკაბული ხის მაგიდა გამართეს.

შეთა კეშიშვილი ეკვის თოვლით,  
შორილან გასტეროდა ეზოში მო-  
ფუსხეს ბავშვებს მაგრა, როცა და-  
წმუნდა, რომ მეგობრები ალარ  
ხემროვნები, სკრიპული გამომე-  
ტყველები ეზოში ჩამოვიდა, ზიქები  
შეკრიბა და შესაბამის:

აბა. ვისაც ფეხბურთის თამაში  
გიყვართ, აქ მოყირეთ თავი!  
მარჯველ დატრიალდნენ ბიჭები;  
ფეხბურთის მორდნის გაერთიან შეუ-  
ღენენ.

პიონერების საქმიანობაში უზროსუ-  
ბიც ჩატარის. თამარ კეშელშვილმა,  
რომელსაც მოული ეზოს ბავშვები დე-  
და თამას ეძაბდნენ, სკერისაკენ  
გასწია და თოვლის ყვავლების დარ-  
გვაში შეუტელა. მერქ სახლმართვე-  
ლისაკენ გავიმორთა:

— პატივუმულო, კარგი იქნებო-  
და კალათბურთის ფარებისათვის  
ძოქები გვეშოგნა.

სახლმართველის ეს აზრი მოწონა  
და მას ეზოში კატასტროფის მაღა-  
ლი ფარგები აღიმორთა.

ბავშვებს იქვე მცხოვრები სპორტ-  
სტენი და პედაგოგი შეთა ვარსიმა-  
შელი და მარჯველი ჩატარებულის  
ორი გუნდი ჩამოაყალიბდა. „ნაგ-  
ლელი“ გუნდითი კაპერნად ათან-  
დილ დათვავე აირჩიეს, ხოლო „მერ-  
ცხალას“ თოტები ამავეველი.

ასე შეიგნა საბჭოს ქუჩა № 143-ში  
დიდ მეცნიერებულ კოლეგიუმი, რომე-  
ლის უმრავლესობა პიონერები ირიან.  
მათ სკოლას პატარებულ რამდინა  
გამომარტინდა ეზოში შერმის, დის-  
კაბინინასა და გონიერული გართო-  
ნები ჩვევდო.

მოუზოლედელი სიხანული  
მას შემდეგ კარგა ხანძა გაიარა.  
ერთ დღეს ეზოში ფოსტალინი  
შემოვიდა.

— რა ამავე მიგვატანეთ! — შე-  
მოსიერ გავშევინ.

ფოსტალინის ეშვერი დიმილით  
გადაედა პატარებს და დედა თა-



ბარის ბინისაკენ გასწია. ცნობისმო-  
ყარე ბავშვების მოული გუნდი უკან  
ედევნა.

— რა მოხდა? — გაუკეირდა დედა  
თამას და ძის კატასტროფი თავმორიცდა,  
ახმაურებულ ბავშვებს გადახდა.

— ია, ნახე, გაზიარეთ ამ ეზოს  
პიონერების შესახე ევენი წერი-  
ლი დაბეჭდილი! — ღიმლით უბასუ-  
ხა ფოსტალინინა და გაზიარეთ „მო-  
ნერსიათ პატარება“ გაზერდა. დედა  
თამარმა გაზიარეთ გაზალა.

— ეს მე ვარ! — შესახა გაოცე-  
ბულმა ნანიმ და სიხანულით ტაში შე-  
მოქმედა. გაზიარეთ გოგონას პირტო-  
ტი იყო დაბეჭდილი. ხელში ნოტების  
ფურცელი ეცილა. მართლაც, ნანის  
ძალით უყარს მუსიკა.

აა, ფეხბურთის მოყავირული შოთა  
ჭეიშვილიც, შერთი რომ ჩაუსტერებია  
მეტებში და გამომწვევად იცინას.

— ეს კა მე ვა! — გაიძალა რამ-  
ზმა, აა, ვადრაის თამაშის დროს  
რომ გადამილეს...



შემოსრიდან სპეცტაციის მოზარდებას აღარ აცილია პატრიტი-არენა და ლაპარ აწყვებდნა.

- ჩენი ეს 30 წლისაუკუთ ყაფუბს წარწერა.

აი, თუშებ რა კოფილი ზემინს მიზანი! გართლაც, ეს დღი სახსართულიანი სახლი პირების იყო ლეიინის რაომები. რომელიც 1927 წლის მცხა-მასალაშურებეს გადაუცა. ვინ მოთვისო, ამ ხნის განმკლობაში, რამდენიმე სახელმისამართი აღმართი აღიზარდა აქ და კიდევ რამდენი აღიზარდებ მომავალში.

ეზოს ოკუპაციონულ წლის იუბილეს მშენებლის ფისტაციალუ დაუკავშირეს. საყვარებელის ხმა გასძინდა საბამიშვილის სახლიში ჩამოართო. რომელიც 1927 წლის მცხა-მასალაშურებეს გადაუცა. ვინ მოთვისო, ამ ხნის განმკლობაში, რამდენი სახელმისამართი აღმართი აღიზარდა აქ და კიდევ რამდენი მომავალში.

შეა ადგილს აღმართულ ეცრადაზე რა ამ წარმოადგენს მეცნიერებას. ერთმანეთს ეჯიბრებოდნენ ცეკვაში, სილუეტების ხმას გამოიტანდნ, მოდესინად, შორეულ ციმბირიდნ, დაღდესტინიდნ და, ვინ მოსულის, კიდევ საიდან. წერილებს შეამოა -ას უწოდებენ ბაჟევები დედა თამარის დიდ საცოტო ცეკვას. იგი მრავალ სინტერესოვან ამბავს უმშობოს პიონერებს.

ნანი ფარიაზებილ და ციმბირელი პიონერი კარა, წერილებით დამეგობრენ. უცხო შეებარი იუნიტებს ნაოს სპარაველი.

ასეთ აღმართ შენს ჰყავანაში უკვე გაზიარებულია, სწერს იგი კართველ გოგინს, ჩენთ კი კართველ მდევრების ყინული 40 გეგმუსს აღწევდა. მე ამ მნიანებს სახრეოთის ზოგა, არც პატები და არც მსხვილი ვაზი და ლიმონი. ძეირუსი უცხონი მეგობრებო, მომწერე რამები საქართველოს უსახებ. მე კი გაიმარობ შორეულ ციმბირის, ტარგაზე. საცავის ზოგით გადაუცემოდა ეზოს მცხა-მასალაშურებეს პიონერების მიხედვის დასახელ. მალინის მშენებით და რომელიმე მათგანს დაუმეტობდებოდეს. გთხოვთ, ეს წერილ გადაუცემოდა მათ. ცვლი ბასულის. ნახამდის. სმენოვა იმსექსის ოლენიან.

დეიდა თამარი ერთხელ კიდევ საათვალიერ წერილი, უნჯაა გამოაღმართო და შოთას გასახა:



— პა, შენ ეზოს სწერილი ხარ კადარებში და ამა, როგორ გამომრჩებოდი! — დანჯაც უპასუხა დედია თამარი, სათვალე გადევთა და ამა თემზე ამ შეცელის სერაოს დაკავერიდა. მოლომში ეწერა: „მეგობრულად ცხოვრობენ ბაჟევები ეს ეზოში, ისინი, არასალეს ჩხებობენ, არ იგინებიან, თავისუფალ დროს უქმდა არა კარგავან. თუ გასრულ უშრო შეტი გამოგონ მათ შესახებ, მისწერეთ და ისინი გიბასებულებენ.“

— გმაღლობთ, დედია თამარ, არ შეგარცევოთ, ხალა ჩენი კი კიკო! — გაიძახონდენ უაშველებები და ძერუფას გაზეის დააღრიაღლებდნენ.

### შერი ილ ებ ის შ ტაბი

მას შემდგე ერთი კვირაც არ იყო გასული და თამარ კეშელშევილის საფოსტო ყუთი წერილებით აიკრი. საბჭოთა კავშირის ყველა კუთხიდან იწერებოდნენ პიონერები:

„ძერუფასო თამარ მიძიელის სასლონი გწერთ თერმინების უქმდი პიონერი. მე მეხურა კუსახში ეწერალობ. გაზეთში წავითხე თექვენს ეზოში მცხოვრებ პიონერია საქმიანობის უსახებ. ძალიან მსურს რომელიმე მათგანს დაუმეტობდებოდეს. გთხოვთ, ეს წერილ გადაუცემოდა მათ. ცვლი ბასულის. ნახამდის. სმენოვა იმსექსის ოლენიან.“

დეიდა თამარი ერთხელ კიდევ საათვალიერ წერილი, უნჯაა გამოაღმართო და შოთას გასახა:

ააა, მიიღე ეს წერილი და უპასუხებ შენს უცნობ შეებარის!

გახა-არებულა შოთამ კონცერტი გამოიართოა და შინისკენ გაქანდა.

მრავალი უცხო შეებორი განიხინება ამ ეზოს პიონერებმა: წერილები მოდის მოსკოვიდნ, მოდესინად, შორეულ ციმბირიდნ, დაღდესტინიდნ და, ვინ მოსულის, კიდევ საიდან. წერილებს შეამოა -ას უწოდებენ ბაჟევები დედა თამარის დიდ საცოტო ცეკვას. იგი მრავალ სინტერესოვან ამბავს უმშობოს პიონერებს.

ნანი ფარიაზებილ და ციმბირელი პიონერი კარა, წერილებით დამეგობრენ. უცხო შეებარი იუნიტებს ნაოს სპარაველი.

ასეთ აღმართ შენს ჰყავანაში უკვე გაზიარებულია, სწერს იგი კართველ გოგინს, ჩენთ კი კართველ მდევრების ყინული 40 გეგმუსს აღწევდა. მე ამ მნიანებს სახრეოთის ზოგა, არც პატები და არც მსხვილი ვაზი და ლიმონი. ძეირუსი უცხონი მეგობრებო, მომწერე რამები საქართველოს უსახებ. მე კი გაიმარობ შორეულ ციმბირის, ტარგაზე. საცავის ზოგით გადაუცემოდა ეზოს მცხა-მასალაშურებეს პიონერების გამოიტენება თხოვდა. ავგა პოსტი დაკავებულ ციმბირის დასახელ. მალინის მშენებით და რომელიმე მათგანს დაუმეტობდებოდეს. გთხოვთ, ეს წერილ გადაუცემოდა მათ. ცვლი ბასულის. ნახამდის. სმენოვა იმსექსის ოლენიან.

- ი უ გ ი ლ ა რ ა -

რა უსცედის გაუმართავთ ეზოში ქაშვილებს? რისთვის რთავენ ფური ელნთურების მძიებითი ხეიტა და სახლის კედლებს?

დალებები სიტყუა და ლეგენა წარ-  
მოიქმედა. თვით პატარა ნანი თანა-  
კალებმაც კი ვერ მოითმინა და  
წკრიალა მხით შესძინა:

- ტყებ მოისხა ფოთოლი.  
აგრძ მეტეცალიც ჰქოვის.  
ბაზრი ვაზი ობოლი  
შეტყის ლენინთა სტრის...

### კ ა რ გ ი ს ა მ მ ე

ეზოში წყარია. კულტურის საყ-  
ვარლი მოზურება ცხოვრობს. რომელ-  
საც დეიდა გაიხსნებ ეძახიან. ბაზების  
შეტყის უნიჭეთ, თუ როგორ შეძებდ,  
ობრით ჩამოიდონდა მოზური კაბე-  
ზე, განდასაში მიღიოდა და დიდ-  
ხანს აღარ ბრუნდებოდა.

მოდით. შეკობრებო. დეიდა  
გაიძინა დევებმარით! — თქვა ერთხელ  
ელგუჯა ხატაშებილა.

— სანამ სკოლაში წავდის დრო  
მოქიდოდე, მე პურზე გავეგზავნებ,  
— ჩილდარიანი ქოვ საჯიროს. მას  
კარლო პაპუკიანი გამოიხმაურა:

— მე გუშინც კი მოუტრნე ნა-  
ვთი! გან დიდი საქმეა?  
დასწრენ, ივაბათის. ისჯელება...  
აღმოჩნდა. რომ ეზოში კიდე იყო  
მოხუცუმული ჯელი ოლდა ჯაბანიძე,  
რომელიც ჩშირიდ ავადმყოფობდა და  
მაღაზიებში სიარული არ შევწოდ.

დილაბით ნოდარ წერეთელი  
უკვე შემის უქსაცდა დეიდა ოლობს.  
ქრისტინე ცაგურია კი მოხუცობი  
უსულუსებდა შინ. ლუმელი დასან-  
თები და ეინ მისთვლის, კიდე რამ-  
დენი სქმია გასცემობლი.

— ტყებ გაისახეთ. შეილებო! გაი-  
ზარდოთ! — ლოცვებინ მცაოთილი  
მოხუცები გულისხმიერ ებაწეოდებს.

შეგამორენას არც ერთმანეთი ავი-  
ტყდებათ. ისინი ხშირი სტუმრები  
არიან დეიდა თამარისა. რომელიც  
რჩეა დარგებმას აძლევს პირნერ-  
ებს. ნინ კარგად იცის თითოეული  
ბაზების ოჯახული მღვამარებია,  
კარგად იცის. გან როგორ სწავლობა  
სკოლაში და როგორ იქცევ შინ.

პონერ მასა წყერიანოვს კარგად  
იცნობენ მგვიობები. როგორც ზენ  
რისის საუცხოო ისარები. მან ბევრ-  
ჯერ გაახარა შეკობრები თავისი უ-  
რალებით: ზოგს სურათის ლამაზი  
ჩილინ უთავაზა. ზოგს კი —პატარა  
თარი.

რე გარტს დედაც კი გააოცა ში-  
შა საჩუქარმა, ისე თსატატურად  
იყო შეკრული ჯაგრისების შესანახი  
ორნანგერებიანი ყუთი.

\* \* \*

ახალი საქმე გაუზიათ მეგობრებს:  
თბილის წელს 1500 წლისა ხდება!  
ხშირად ეზოში თავს იყრინა, მაგი-



დის ვარშემო სხდებიან და ერთმა-  
ნეთს თბილისის სტუმრილად წაკით-  
ხულ წარმრაც ამბებს უყვებიან. რა  
საინტერესოს. რა დღიც წარსული  
ჰქონია შემობლორ ქალაც!

ტუსი გამურილიერმ საკუთარი ლექ-  
სიც კი მოუძღვნოს საცავარელ თბილის. ამა წნით პონერთა სასახლეს  
ეწვენ, სადაც „თბილისის განყოფი-  
ლებაში“ მრავალი ახალი რამ ნაენს  
და მშობლი ქეყნის წარსული უფ-  
რი ნათლად წარმოუდგათ ფალწინ.  
სალამონიბით, როცა ეზოში ბინდი  
ჩამოწვება, მეგობრები თავს იყრინ  
შევიდ ამიმინებულ სკერზი და  
თბილისზე სმელერებს სწავლობრნ.

ასე გადას დღებინ შერმასა და  
მომავალს. კარგი პირი უანს ეზოს  
მომავალს.

**ელი ჩეროვისიძე**  
ფოტო ა. თურქიასი





რ. კუსინა

ნა. ე. გაბარაძესა

## ქოდე

დიმა და ტოლია დერეფანში იღვნენ და ნალვლი-ანად გასცერინონენ ქრჩას,

კუდან პირდაპირ ნალვარი ჩამოდიოდა. ეს წევიძა კი არა, ნამდელი ლერთვეფიც იყო. იმს რა უჭრადა. ვისაც ჩეულებრივა ტანისამოსი ეცვა, მხირულად გაქცევიდა ამ კუკისი ირულ წვიმაში. მაგრამ დიმა და ტოლია იუიტომექლ კუნცერის ჩემეტიცილდ პარნი-დებონენ. ახლო-ახლო, გაკორიცხველი ქრონიკის უკან, გამომდინარე და შემოსული ასალის მარა.

მევბორები დიდ ხანია იღნებ დერეფანში. დიმის ათი საათი ხდებოდა. მაგრამ საპარალი უროჩით ამ თავ-სხმით ხომ ვერ გვიცილონენ. ტოლამზე უთულ უნდა გაფრთხილებოლნენ ურჩმას. ქოდე! ახლა იგი ბიჭუნებს კულა ნივთშე უკეთესად ეჩვინეობოდათ.

რა უნდა ექნათ? სწრაფა და გარდ დიმისა აჩვეუ-კანივით გაუუჩინს ხოლმე. ონცხლო ტროპიკი კი ლო-დინით შესცემის გას. დიმის ემარჯვები მიზრულობა... მაგრამ ახლა იმასაც უკრჩის მოქბენოს გორმანებულ... დრო კი გადის. უცებ დერეფანში ქოლგანი ქოლი და კაცი შემოვიდნენ... ქოლგა! დიმაშ მაცინვა მილო გად-შევტოლება.

- გოლოფო, მავატოთ. მემართა მან შემოსულებს, თუ შეიძლება გვათხოვთ ქოლგა!... და დამატ სხაპა-სხა-პიო უაშმი მათ კვლავური პონერია ქრემისა და პარა-დის შესახებ. - თუ გვინდავთ, დღლევე დაგაბარუნებთ ქოლ-გას. ცუდი არაფრთი იუგა-კორო... ჩვენ პონერები ვართ... თუ ინგებოთ, ქოლგის დაბრუნების უბი ჯამის დანა-გოლგართმევთ, სამი პირი აეცს. კორასამიმო, საღასი... შეიდონ ნაწილისაგან შედგეთ. — დასძინა ტოლია.

უფროსებმა ერთმანეთს გადახედეს.

- უნდა დაკვეთონთ ბაზევებს, — თქვა მაშაკაცა. ჭალმა კი უყოვნებონდ გაულგად ქოლგა.

- წაიღით. — მიმართა მან, — არავითარი საწინადარი არ გვანდა, ოლონდ პონერული სიტყა მოგვეცით, რომ დაგვიძირუნება, ხვალ დილით რეა საათშე ვეპირულება. ჩვენი ბინის ნომერია 6.

- პონერულ სიტყას გადევთ! — ერთხმად წამოძახეს ბიძებით და ქოლგა გამოიართებს. ისნივ თთექმს ერთ-მნერთს მიტრული გამოუარენ ქუჩაში, მაგრამ მაშინ უკან დაბრუნდნენ.

- ერთია! — წამოძახა დიმაშ. — სულერთია, თთო გვერდი დაგვიძირულება. ორს ერთი ქოლგა ვირ გვის-რავს.

— ფატერი. უპასუხა ტოლიამ და დიმას გადაწყვე-ტილება დალოდია.

- ამ, მინიჭიტრ! — წამოძახა დიმამ, — მხრებზე შე-მაჯებ და ხელმი ქოლგა დასპირი.

— რას აპონს! — შემწოდა ტოლია, — მე სკელი ვარ!

— ერთი შენ! ბააგაში ორჯერ შენზე მძიმე კასას ხვევლი! — უპასუხა დიმას.

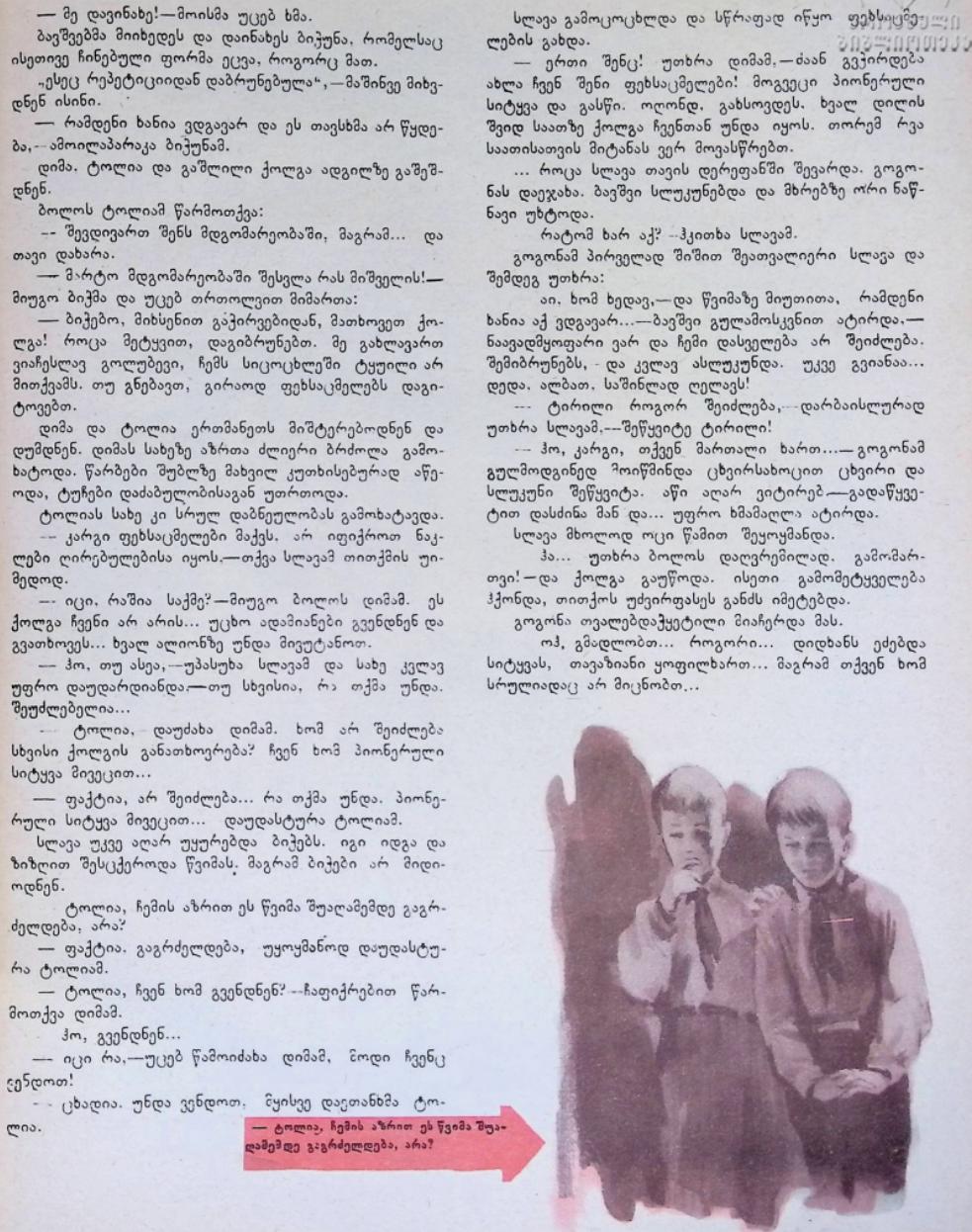
— კი. ვაკებ ურჩმას რომ დაგიგებუნი?

— ო, ვე ბარიალი! — მოაგონდ დიმას. — რა ვენათ? — და უცებ შესტეს შემიიქარ ხელი. — არის, მოვიდიტრ! ქოლგას და ჩემს ურჩმას შემაში.

— ციირო! — მიოუგო ტოლიამ, — მოდი შენ მოგვეცე ჩემიში და დაგეტავო წევაში.

— ციირო! — მიოუგო ტოლიამ, — მოდი შენ მოგვეცე ჩემს ფორმას და ქოლგას და მე გამოეცვა წევიმაში. — გვ, ასეთ ფორმას განა კულას ანდომექ წასლე-ბად! შენ კი უარს ამბობ! — უთხრა ლიმა და გამინებად გაინად ფორმა, თანაც უცხასტოელები ქო-გის ზედა წევრს გამოაბა, მისკა ტოლიას და მხიარუ-ლიდ გაიცემა ტიორებში. ტოლია კი დაწვანდ მიამოვნა-და, გრძნობდა მასზე დაკისრებული მოვალეობის ლი-მიშერელობას.

— სამწუხაროა, რომ არავის დაუნაბავს ჩვენი მი-ზეირბაინს, — თქვა ტოლიამ, რომა თვეითმის დერეფანში შეირბინის.



კუნიობ... არა, შეკ კი არ გიცნობ. მაგრამ ვიკი, რომ დომინიკუნები და სლავებ ყველაფერი უამბო გოგანას.

ხელ დილით ექვს საათსა და 30 წუთზე თუ ქოლგა არ მომიტიან, იმ აღამიანების წინაშე ჩემ ყველანი ხატულებურები გამოვიდა.

— ქოლგა ოქტომბრი იქნება ექვს საათსა და 15 წუთზედაც კი! მხარეულდ უთხრა გოგონამ და კარებისა-კენ გასწიო.

— დაიკა, მიმართა სლავებ, — საქმე მაქეს. ლუსია შეწირდა.

— როგორი ფეხები გაქს, კორელი?

— ფეხები?... რა იყო, საიდე უნდა ჭავილებ საერთო გამზღვირი, მაგრამ გრძელი ფეხები მაქეს...

— მსუბუქი მშენებისას რა შუაშია აქ გამზღვირი თუ მსუბუქი? მე მინდა ყვიცილე: რა ჰომის ფეხსაცელი გვირდება? დიდი თუ პატარა?

— აი, თურმე რაში კოცილა საჭმე?... კოცაოთოხშერ ნომერ ფეხსაცელის გმირები.

— თურმე ასე გვთვა, დაიკალე. — და გაიტა. ორი წუთის შემდეგ დაბრუნდა და გოგონას უხერ-ხულდ გაუწიოდა ბორტი.

— ჰა... ჩემი ლისაა... გას ჯორჯურობით არ კირდება. როცა გოგონა ლისი მეოთხეტე სააზე შენ დაბრუნდა, დედას აფანანის ფერი არ იდა.

— ჰა, რა კორგა, ლუსია, რომ მოსვედო, — გაუ-ბარდა დედას, — შენ რა, ქოლგაცა გაქს დ ბოტბიუ? სად იშვიერებ აბა, შედი ჩემია როთაში. მე ქოლგას გავძერ.

ტყა:

მაგრამ, როგორც კი შევი-და თავაბში ლუსია, დედაც მაჟინე შეცემა ქოლგით. მისი სახე სრულ განცემურებას გა-მოხატავდა.

— ლუსია, საიდან გაქს შენ ეს ჩემინი ქოლგა?

— დედობ, ეს ჩემინი სრულადც არ არის, მხოლოდ ჰევისას.

— არა, რას ამბობ, ეს ჩე-ნია! აა, ხომ ხედავ, მამაშენი ზედ რომ ჩემი სახელი დაა-წერა.

— არა, დედა, ეს სულ სხვა ქოლგა! — და ლუსიამ სხაბა-სხუბთ უამბო კულოფერი.

— და რაც მთავრია. — სწორად დასძინა მან. — ხელ დილით, ზესტა ექვს საათშე. უნდა მივუტარო ქოლგა სლა. კა. სლავა შეიდ საათშე მოუ-

ტანს დობის. დიმა კი რეა საათისათვის მიუტანს ის ხალს.

ლუსიას საუბრის დროს დედა და მამა უასტანების ეშმატურად გადახედავდნენ ხოლმე. მოლოს ერთხმად გადაიხარხარეს.

— აა, რა ჩინგბული მიკემი ყოფილან! — წარმოთვა დედმა.

— ხომ ხედავ! — მხარეულა უთხრა მაბამ — აკ გუბ-ნებით და თავაბინი უებბურთით: მარტო მინების ჩიტვერება როდ ეხრეხებად.

— შეოდა, — მძმინთა დედმა, — შეგძლია ხელ შევ-დად იძნინ და არსად წატიოდ. ეს ქოლგა ჩემ მივეკი იმ ტექურის.

— თვევნ?... ეს ჩემნი ქოლგაა?... ოკ, დედა. მამ! რა კარგები ხატ!... — მაგრამ უცდ ლუსია წამოდგა მაგი-დილნ და სახე გასუმეცილდა.

— როგორ თუ შემდილია შევიდად ვიძინო? ქოლგა ხომ ჩინცი უნდა მივუტანს? იმ ბიჭებმა ხომ არ იყიდა, რომ ქოლგა თავის არტრონთანაა.

— ჰო-ო — ამინიტენშე მამიშ, — რათული მდგომარეობაა... მარტოლა მოგიძელდა ქოლგის წალება.

ლუსია, დედა და მამა რიგირიგიბით იღვიძებდნენ ყავილ ლუსიას და საათს სუცერიოლნენ — გშეინოდა, ძილიში არ დავითხინობდოთ.

— ერთი იუკიტო, — ოხრადა თავისთვის დედა, — მფლო და არ უნდა იძნინ მთლილ იძისათვის, რომ საკუთარ სახლიდნენ წაილ ქოლგა, რათა ორი საათის შემდეგ უკანე მიიღო.

დილი ექვს საათშე წამო-იტრა ლუსია ლოგინილან.

— ლუსია, — მამინთა ლუ-და, — ქოლგის მანც ნუ წია-ლებ, ისე წიარ და უთარი.

— რას ამბობ, — მამუგა ლუ-სიამ, — სლავა სერიოზული ადა-მინისა, რაკი ითანერელი სიტ-ყვა მისცა, მაშასამამ, ქოლგა უნდა დაბრუნდოს. მიტება ხომ მანც უნდა წაუკო?

...ზესტა დილის შეიდ სა-ათს და 45 წუთზე, ქოლგამ შემინავა უკან დასატენებელი გზა და კვლავ თავის სახლში ამოკიო თავი. დედა და ბაბა შეად იუნენ მას მისლებად. გამამ ამის გამო კიტელი კი ჩაცემა და კვლავ დალ შეიტა.

თუმცა, ის დღეს ქოლგა არაეს კირიდებოდა — ჩინგბული აძნილ იღდა და სასახლის მო-ედანშე პარალიც დილებულად სატაროებოდა.

თარგმა ც. ილიანი



# ଯଶହିତ

ଲୋକ ପ୍ରେସ୍‌ରେ

## ମାର୍ଗ ପଲା

ନବ. ଜ. ଅଧିକାରୀ

ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ ଆରୀର ପ୍ରାଚୀନ...  
ଏହି ଦିନିମାତ୍ର ମାତ୍ରାନ୍ତିଃ;  
ମୁଦ୍ରାମେହି ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ  
କ୍ରମକ୍ରମାବଳୀ ମହାମାର୍ଗଲୀଙ୍କିଙ୍କ.  
ମହାମାର୍ଗଲୀଙ୍କରେମାତର ମିଶ୍ରମାର୍ଗଲୀଙ୍କ  
ଭାବାନାନ ତେବେଳ ପ୍ରେରାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ:

## ସାର୍ଵପଦ୍ମା



ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ ଆର୍ଥିକାର,  
ଏହି ବାର୍ଷିକାର,  
ପ୍ରାଚୀନତାକୁ ମିଶ୍ରମ ହିତରେ  
ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କରେଲାଙ୍କ.  
ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ ଉପରୀ ପ୍ରାଚୀନ,  
ଏହିକିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ମା, ମାର୍ଗରୀତ ଦା ହିତରେ ତଥେମି  
ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କିଙ୍କ ଗାନ୍ଦାନି?.

ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ ଆର୍ଥିକାର,  
ଏହି ବାର୍ଷିକାର, ଏହା,  
ଏହିକିମ୍ବା, ମାର୍ଗ ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ,  
ଏହି ବାର୍ଷିକାରିଙ୍କିଙ୍କ!

ଶେର ରାତରୀରେମି ମିହା-ମିହା,  
ଶେରିକ ରାତ ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ?..  
ପ୍ରାଚୀନଶି ଗାନ୍ଦା, ମି ହିତ-ହିତ  
ଗାନ୍ଦାମାର୍ଗଲୀଙ୍କରେମିତ.



## ୟାପାହିତ

ହିତରେଲ ହିତରେଲ, ହିତରେ ପ୍ରାଚୀନ  
ମିଶ୍ରମକୁ ପ୍ରାଚୀନରେଲ,  
ହିତରେଲ ହାତ, ହାତ ଶିଖ.

ଶୁଣ ପାଦାର ଶୋମିନିଲୁହମିଳ  
ଲାଶ୍ଯାରାଙ୍କ ହିନ ମିଶ୍ରମ  
ଦା ପ୍ରାଚୀନ ହୃଦୟରେ, ହିତରେଲ  
ଶୁଣିଲାଶ୍ଯାରାଙ୍କ ହିତରେଲ.



## ମାର୍ଗରା



ହିତରେଲ ହିତରେଲ, ହିତରେଲ  
ତାଗେଲାହିରେଲ, ହିତରେଲ.

ହିତରେଲ ହିତରେଲ, ହିତରେଲ  
ଶୋମିନିଲୁହମିଳ, ହିତରେଲ  
ମହାମାର୍ଗଲୀଙ୍କ, ହିତରେଲ  
ପ୍ରାଚୀନିଲା ଦା ହିତରେଲ.

## ହାତିଯୁଗ ଶତାବ୍ଦୀରେ

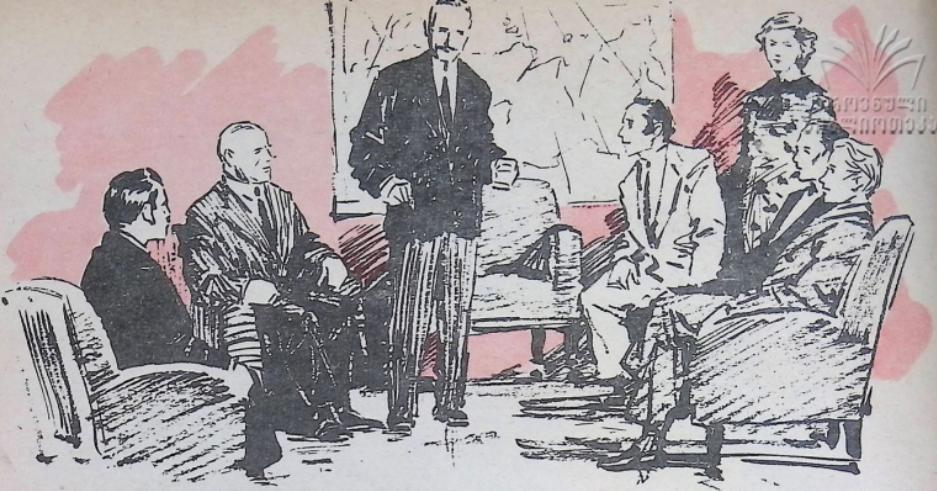


ହାତି ମନ୍ଦା ହିତରେଲ ହାତିର,  
ହାତି ଶୋମିନିଲୁହମିଳ ହାତି,  
ହାତିରକୁଣ୍ଡଳିଲ ହିତରେଲ ମନ୍ଦା,  
ହାତିର ମନ୍ଦା ତୁ ମନ୍ଦା ହାତିର,  
ହାତିର ମନ୍ଦା.

ହାତିଯୁଗ ଶତାବ୍ଦୀରେ  
ହାତିର ମନ୍ଦା ହାତିର ହାତିର,  
ହାତିର ମନ୍ଦା ହାତିର ହାତିର  
ଶୋମିନିଲୁହମିଳ ହାତିର.

ହାତିଯୁଗ ଶତାବ୍ଦୀରେ  
ହାତିର ମନ୍ଦା ହାତିର ହାତିର,  
ହାତିର ମନ୍ଦା ହାତିର ହାତିର  
ଶୋମିନିଲୁହମିଳ ହାତିର.

ହାତିଯୁଗ ଶତାବ୍ଦୀରେ  
ହାତିର ମନ୍ଦା ହାତିର ହାତିର,  
ହାତିର ମନ୍ଦା ହାତିର ହାତିର  
ଶୋମିନିଲୁହମିଳ ହାତିର.



# კულტურული ცენტრი საქართველო

როდემ ჩატარდა

ნაზ. რ. ცუცუქიძისა

პროცესი მუსიკის დღი

ვეოლოგმა რევაზ ჩიხაძემ უცცარი გამოძახება მიიღო მისკოვდა. საქართველო ვეოლოგოგორი სამშენებლები იბარებდა სასწრავიდ: „დაუფლენებლივ გამოცხადით მისკოვში; სასტუმრო „ასტურია“, მე-2 სართული, 212 თასი, იყიდებოთ პროცესის მუხრანელი. სსრ კავშირის ვეოლოგიური სამშენებლელი“.

პროცესი მუხრანელის სახელი რზომ პირველად ამ ხუთი წლის წინათ გაიგონა, როცა ქანების ქიმიურ შემდგენლობაზე ღეჭვერებს ისტენდა თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტში. ფალტინ დადგა ეს საწილი შესული, თუმცადა მკვირცხლი და დაუდევარი კაცი, მარატ ი კაველარ მოისახორ, თუ რა საქმე უნდა პქონდა პროცესის ახალგაზრდა ვეოლოგთან, რომლის სახელი კაცისის მოხატვა არ გასცდონა. მაგრამ, ახ იყო თუ იხ, მოსკოვში უხსომძღვნელ და მანაც არ დაუყოვნა, ექნები დღის შემდგებ თურქეთში ხალიჩებით დაფარულ საფუძველებს მესამე სართულისაკენ მიმკებოდა. სართულის მორჩევა ქალმ, რომელსაც

კორულიანი ცხვირი წიგნში ჩაერგო და გატაცებით კიბელობდა, მეცნიერად ჰქითხა ვისთან მიღინართო. ჩეზომ ჩადაც ჩაიღიარა, მორჩევა ქალმაც გაურკვეველი ბუტბურით უბასხს, იხ, რომ თაც არც ეს აუწევა, და ჩეზომ გზა გრძელ ტალარით განაგრძო.

ორას მეოთხრიმეტე თასის კარ და იყო. ჩეზომ თავაზი კანცელარის ყაიდაზე დაგდგულ პატარა მაგიდა დაინინა. ვიღაც ქალი ჩემენერთონის მაქანით ხეპავდა.

— შეიძლება? — იყითხა მორიდებით.

— მობრძანდით! ამშნავი ნოზამე, არა? ველოდებათ პროცესის მუხრანელი.

ქალი წამოდგა და წინ გაუძღვა სტუმარს. რევაზი გაოცემდებოდა მისკაცება ქალს. მას წინ მიმიგ კარი გაიღო, ურთავად დიდ დაბაბუშიში აღმოჩნდა.

მარცხნივ, საკრძელოში, შუა ხანს გადაცილებული კაცი იღდა. ჩეზომ ამ კაცში მეცნიერელი ამონიცი და გაითქმა, რომ იგ ლდნა მოცხვილიყო. მის პირდა-

პირ ოთხი სავარეტელი იღვა და ოთხივე დაკავებული იყო.

— გეოლოგი ჩევაშ ნოზაძე, არა? — იყითხა პროფესიონალი, და მკიცირდებული წამოღება. — ასე და ამგვარად, მეცნიერებო, ჩევნა ჯერული შეიძინო.

მუხრანელმა თვალი მოავლო თოთ ახალგაზრდას, რომელიც, იმ იური სავარეტოდან წამოღებინ.

ჩევაში იღვა იმ კაცის სახით, რომელიც სიბრძლილის რეზაულის განმარტების წამოღებულ წამოღების შეუკავებებს და ქერ კერ გაუგია რა ხდება მის თავს. მაშინდენ გამოიწყევა, როცა მხარეზე პროფესიონის ხელი შეიხვა.

— ამა, იცნობდეთ... ეს გეოლოგი სერგეი პეტრეს ძე სავალივი განდალი. უცხით აქეს დაყდილი მეტყველ ურალი... ახალგაზრდა კაცი, რომელიც ყვავაში ახლოს იღვა ჩევაშთან, სათონ იღმილით მიღვალმა.

— ეს იგან ალექსის ძე ნაზარენია. ოთხეული იყო აღმუშავე, დარტაცულებულ ჯახივითი დაბატის... ნაზარენია ციფრი გაუცინა ჩევაში და კვლავ სავარეტელში მოიკავათა.

— აი, კიდევ—გრიგოლ არტალის ძე მარტინიკი, ცნობილი ალპინისტი. მეტივის შეილი—მარმარი ტავებს აცილების ვრცელებულ ფრთხოების მისა დახასულებებს მოზები... მარტინიკის ცისფერი თვალები ნოზაძისას გადაუვაჭვავა.

— ჩემი კალეგა, მარტ კონიგის ძე კომარივი, — შეანის კაცი წინ წამოღება და ახალმოსულს ხელი ჩითარებოთ.

— მეცნიერებო, ჩემი თანამებაშულე აღმართ უკვე იცანოთ—ჩევაშ ნოზაძის. მის შესხებ ქართულ განვითარების წარმატებით, აქებდნენ, და უძლეს და უშიშარი იქნინმაშებრძონი, ამითომც ვინიშებ.

აქ პროფესიონი ზეჩერდა, რვალებით ოთხი მოავლიერის შერების ხსნლა დაბაბას;

— ტანა, სადა ხას? მოდი!

თოაზში ის ქალაშვილი შემოვიდა, სულ პირველად რომ შევდა რეზონ.

— აი, ესეც ჩევნა ქეშეცილის ყველაზე ახალგაზრდა წევრი—ატანა გრიგოლის ასული ზამია. ასე და აზრიად, თევენ უკვე იცნობო ერთმანეთი და მე ბრძანებას უკერ დღიერდან უასლოესი მეცნიერები გახდეთ—ლიმილი დასახურული პროფესიონის. მერე სავარეტელში მოწყვეტილი ჩაეხვა. მასეც მიბაძინებ სხვებმაც. რეზონ ტატანას მიერ მოწყვეტულ სკამზე დაჯდა.

— ამანაგა ნოზაძე, — მეცნიერნდა მუხრანელი ჩევაში, — ჩევნ მიცემგზავრებით შუა აზიაში, ცნობილი გვაქენ, რომ საპერა კადონის სახელმწიფო სასამართლო, მთებში, იქნოს მდიდარი საბადოების მომავალი. დღიმზღვი არი ექვეცილიცა იყა ამ მსახურში; ერთ უშედებელ დაბრუნდა, შეორუ კი—პროფესიონის მირობინის ექსპერტია მოთლად დაიკრა. ჩევნი ექსპერტია, წინამიმდებრძოლით შეცრებით, უფრო გამოქვეყნებული ბაქეებითა და კამპლექტებული, ამისათვის მე პირადად ჰქონდავდი.

პროფესიონი ერთ წუთს გაირინდა და შემდეგ, შეპარვით შეითხა:

— რას უკიროობი, გინდათ ჩემინთან წამისცვლის შემთხვევაში, ნიკოლოზის ილიას ძე. სროლაშე როგორ ხარის.

— გეოლოგი, ნუ დამიძახებოთ პროფესიონის, მიწოდეთ უცალლოდ ნიკო, ანდა, უკეთეს შემთხვევაში, ნიკოლოზის ილიას ძე. სროლაშე როგორ ხარის.

— როგორ სროლაშე? — ვერ გაიგო ახალგაზრდა ველოგომა.

— ნიკონი იუ კარგად ისვრით, რევოლვერს თუ ხმარობთ? ჩევნ ყველანი დევლი მონაცილები ვართ.

— მეც არა მიშავს, ვისკრი თოოიდან, რევოლვერიდანაც თუ საცირო იქნება, ქვემოთ გავახედო.

— მა ასე, შევთანხმდით: ხავა მატარებელს სამსრეთსასეურ გავყენოთ. მი, მართლა, თქვენ ასალ მეცნიერებათ ერთად მოიცევენოთ, სპეციალური ნომერი გელივებით.

პროფესიონი წამოღება და ამით კალეგებს ანიშნა, რომ აუდიტორია დამთავრებული იყო.

კარტში გამოსკლისას სავალივემა ჩევაში ჭელმკლავი გაუყენოთ.

— ეს იგი, ხელ, ხელ მიღდებართ ვერცხლის მოებში! — ვერცხლის მოებში?

— დაა, რა გაიკირდათ?

— მი, მე საღადაც გამოიგა მაგ მოების შესახებ, — თოთქმის თავისების გამომართვისას არაბარი ჩევნია.

— განვილით ვეკვენა, იქ იქნა გარდა ბასხმითაც ბლომად მოიპოვება, — სავალივემა თითები დაატკაცუნა, — მაგრამ არც ჩევნ ვართ ნაკლები ბიქები, მა, რას იყენა? რეზონ გაიცინა, ისინი ტალანის ბოლოს, მუზეოთან იღენინ...

\*\*\*

მატარებელმა ტაშეენტის ვაგზალს მიაკიდლა. ექსპეციის წევრები ბასურით გამოიშალენ დერეფანში. მათგან ბლობის გამატებით მასშიან გამოტანილი არა არავალი წუთებით ათვალიერებდა ათასგარი საბაზორით დაკავირთულ ადამიანებს. მისი გაცემული თვალები აშერად ამობდებინ—, მეცნიერებით თქვენ, საბაზო ადამიანები, ახორ გასახირში რომ ჩაიგდათ თავი.

ვაგნიში თკალათილე წლის ახალგაზრდა ამოგილი.

— პროფესიონი მუხრანელის ექსპეციის წევრები მინდა, — თევა მან და წერილი, ირიში თვალები მუხრანელს შეანით.

— ჩევნ განალებართ, კამიზვილო.

— მაშ, ვიცნილდეთ, — გაუარიდა უზებექ, — შეოქვენ ექსპეციის წევრი ვარ—ბაზრან მუხამედიოვი.

— კეთილი, კეთილი.

ზეტერად ორი საათის შემდეგ ექსპეციის წევრები ხასაუჭერში ისძნენ. მუხამედიოვი

შეოთხე კიდა ჩაის ხერებდა და სვენებსვენებით ჰყვებოდა:

— უთონისმების თანამშავე, კველუური მიგამზადეთ. აქედან ვერცხლის ხეობის დასწულაშიც მიგვიყვანს ორი სატოროთ მანქანა, შემდეგ სამანქანო გზა თავდება, სურასთა გადატანა თოთ სახეარაუე, რომლის შევიძინოთ თურქებისგან. გამოყოფა, სახელდებით, გრძნებლის ხეობის დასაწუსშიც, მანქანის სამოლოო მუნჯებზე გველოდება.

შურაკელი დატორმული დაპურებდა ჩაის მოზრდილ ჭიქას. უკრალ, მაგილის ბოლოში, საველოვანა თავი ახწია და ჩხამალლა თქვა:

### 30 რ ცხლის 3 მთ ვბის

იმავე დღეს, მშიმებ დატორმული ორი მანქანა სამხრეთისაკენ დაიძრა. სამი ღლე-ღამის განჩაქლობაში ეპრატორის მონაწილენი უდაბოსა და უგზოობას. შეოთხე დღეს. გვიან სალამთო, ვერცხლის ხეობაში შევიღნებ. მანქანები გვიყიდა მიმკვებოდნენ გვიმართ მღიანასის მარჯვენა სანაპიროს. ტაშენში მგზარებს ოდათხუთმეტგრადუსანი სიცხისაგან მოლი სდომდა, აე კი შეცცუდა კადეც.

ბახრანი წინა მანქანში იჯდა, კაბინიდან ჩშირად ჰყოფდა თავი და თვალებოთ ჩაღაცას დაემებდა. ბოლოს ერთბაშად შემყვირა:

— კოცინი, კოცინი! ისინი არიან!

საველოვანა, რომელიც ამღენ ხანს ძარაში თვლებდა, თვალები მოიტევნდა და შეკრთლა თვალის გრძელები და ფრთხოები. ვიღებამ თქვა, ადმანებასაც ვხედავთ. მანქანებმა უკანასკნელი კილომეტრები აიარეს, აფაკეს, კოცინს წრე შემაცველს და უზრუნითა და ქოშინით დაგნენ.

— დაკვირდით, მეტობრებო, ჩვენი ექსპლიცია უველავე უური ინტერნაციონალური მსოფლიოში. რესტორანი, ქართველები, უკრაინელები, უზბეკები, მეტად რანდისა?

— ურიგა არ იქცებოდა, ერთი თურქმენიც რო შეგვემსანგებია, — ჩიალაპარაკა მარტინოვიმა.

— თურქმენი ვერცხლის ხეობაში დაგვიდება, — ღიმილით თქვა მუხამედიდომა და ჩაი მოხეა.

— ესე იგი, — დამარცვლა პროფესორმა, — ჩვენ არა ფრი აღარ გაბრკოლებს...

ბახრანმა კაბინის კარი გააღო, თვალისძახამხამში ბაზი ძარაში აპორტუდა და დაუფარავი სიხარულით შესძახა:

— აი, ხელმარჯვინივ, წერტილივით ჩანს, სამ საათში იქ ვიქმენით.

მანქანი სულ ზევით და ზევით მიმიტვდნენ. ახლა უკვე გარევევით ჩანდა ცეცხლის გრძელები და ფრთხოები. ვიღებამ თქვა, ადმანებასაც ვხედავთ. მანქანებმა უკანასკნელი კილომეტრები აიარეს, აფაკეს, კოცინს წრე შემაცველს და უზრუნითა და ქოშინით დაგნენ.

პირველად ბახრან გადასტა.

— ექვენი, თქვენი გამარჯვება იყოს! ექვენი ადმინისტრაცია, რომელთაც თავშე მაღალი თურქმენული მოხახები ხურათ, ორი ბახრანისაკენ გამოემარა.

— გაგმარჯვოთ! — თქვა ერთმა და მუხამედივა ცეცხლისაკენ ხელკავით წაიყვანა.





— Սայլալու հոգին, ամենացը Շանցուրոցի—  
ոյտես ծանրանքնեան.

— Սայլալու հոգին, հերթ ծանրան.

Ես սուլուցը մշտերն ըլլապ զարդունա, հոմելու և պահանջան զարմութեամա վայր մոյքերու և աշխայութեամբ ռանդութեան կորոնտու զահնեա.

— Կորոնդու, քրուցյանու մշտերն ըլլա, — ոյցա շուշամելութեա.

Թուսամելուն Մելուցը մոյքեաչք համուսեան.

— Գայուղու ունո ցայտուղածա, — ոյցա Շանցուրոցա և ծանրանքն Շեքեցա, — մոսա հաւայուրու և ձաւացեցա. Յոհոյտ, հաւ մութու ոյքեամու, մոտ շայոտցա.

— Ի՞ցն յիշուց ցայտուղածա, — մուշուր ծանրան.

— Ոյցենու նըմա ոյտօ.

Շանցուրոցա մերքի անդիս, ոմ Ռուտ մշտերն ըլլա ըլլա ցայտուրու և յրտեամա ոյցա:

— ծանրան, ունո ոյտօ, մոտ շայոտցա!

Մշտերն ըլլա ոյտօ:

— Տաշեցա, ունո ոյտօ?

Կորոնդու մասուցա մուլու, եսուտու, կուլուտա Շուշարոցա:

— ամա, իմանցան մասունդութեա:

— Տաշեցա, ունո ոյտօ?

Կորոնդու մասունդութեա մասունդութեա:

— ամա, իմանցան մասունդութեա!

Կորոնդու և մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա:

— ունմա, Շենա?

ունման ցայտուղածա մասունդութեա մասունդութեա:

— ամա մոյքու իմանցա իմ. մշտերն ըլլա մասունդութեա մասունդութեա:

— ամա մոյքու իմանցա մասունդութեա մասունդութեա:

— իմանցա յունացա ունութեա:

— մահեցա սալունա!

— սագ դաշերնեա?

— Սագանուն, սալուն ունիստան. մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա եղուր մասունդութեա.

— հաս ցանցան?

— մասունդութեա միցուր.

մասունդութեա գրուալ մունդութեա սուլուր ցաշալուր.

Շուշա Շուլուց անո ցանցան մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա:

Պուլուր ցանցան մասունդութեա մասունդութեա յուրայի մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա:

— ոյցա Շուլութարտ սա՛մու Շանան, յ եռոմ յըր յուզա արա ցանցան մասունդութեա մասունդութեա. ոմ Քուլուր յաշուու եցանցան մասունդութեա ցագան, ցան ոյտօ, մասունդութեա ցա ցանցան յուրայի մասունդութեա մասունդութեա:

մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա:

— մասունդութեա ցանցան մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա:

մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա մասունդութեա:



ლო თვალი ხეობას.—ალბათ მიტომ პერია ვერცხლის  
ხეობა, არა, ბახრნ?

— დიაბ, მიტომ პერია.

პირველ დამას ბანეკი ირი ათასი შეტრის სიმაღლეზე გაშლებს. პროფესორ მუხრანელს დილახს არ მოშუავს თვალის; ალტაციით გაპურებდა ორთ ხეობას. ბანეკის ალლის შავითი მიხტოვდა გიყი მღვარეების ერთი, მხოლოდ პროფესორ მუხრანელი ფხიჭლობდა, მშვიდად გაპურებდა საკე მოვარეს და მომავლის გეგმებს აწყობდა.

დიაბის აღრე გალევიძის, სახრალი ისაუშეს და ისევ მაჩვენებს სანაპიროს შეკურნენ. გამოყოლებს ეტაპობოდათ, რომ გზებს კარგად იცნობდნენ, გულაჯირებით მიაბორტებდნენ, უკან არც იურიებდნენ. შეუადლისას მუქამებით მღვარეების ნაპირის შედგა.

— ა უნდა გადავიდო, ძრელად ხილი იყო, ალბო დამაბა და ჩამატა.

მართლაც, მღვარეების გალმა და გამოლმა, მიზაში დრმად ჩასობილი მსხვილი მორებია ამტკიცებდნენ, რომ აქ ღოლებაც სხდო იყო.

ოსმანი ერთ მორზე კატასაკით აპორტულა. მერე, რაღაც იმდრა გადარჩნილ ექს ფურანუ გადავიდა და ხმამალუ დაიძია:

— ა ბაკაჩენი ყოფილან, იმათი ხელობაა. ფიც-რები არა დამპალო, ხილი ავაზებს დაუნგრევათ.

ნიკაშემ ზურგანითიდან ალპინისტური თოკი ამოილო.

— დაიგი!—შეხებას ოსმანს, მერე, როცა თოკის ბოლო ისმანინ დაიირია, ისიც მიმრე აპორტულა, ფიც-რებზე გადავიდა, და თუკი გამოით ალტორულ მონას სტყორუნა. პირველი ნასროლი შორს აცდა და წარაში მთალინა ტყაპანი მერედ ნასროლუ თვაზე შემოუხევა.

რევაზმა თოკა მძლადარ მოქანა და ნერ-ნერა

გაპირა ირ მსხვილ მორს შორის.

— აბა, ალო! შეგვარდო დავიძრა. მე იქითა მხარეს გადავალ, თოკე წავიღებ თევენ ჯერ სახდერები გამოატოროთ თოკე დაუდებულად. არა უზარ, აქ ასე აკეთებნ. მერე თევენ წმიდით. თუმცა, აჯობებს, ჩემს მერე მუქამები გამოუშეათ, იქ მომებმარება.

რევაზი გასრიალდა. თოკი ნერა დაიგიმა, მღვანა-რისენ დაშვა, თითქმის წელის ზედაპირისაც კი შეეხ. მერე იხევ მძლად-მალა იწყო ასკლა და ბოლოს მიწაზე გადახტა.

შეინდებ მუქამები წავიდა. ისიც მარჯვედ მიდიოდა. ნოზაძე მინებდა, რომ მათ გამყოლი სემოდ მიჩვეული იყო თოკეზე სიარულს. მერამედ, რატომაც ტანია გაუულება, ის მსხვილი ზონით თოკე იყო ჩამოკიდებული, და თითქმის ნახევარი სათა მიცილებით.

— უ, ძილიე!—თევე მან, როცა მღვანარის მეორე ნაპირზე გადავიდა,—ეს პირველ შემთხვევა, მერედ ალბათ თვალისულად გადავიდა.

მღვანარის მარჯვენა ნაპირზე, მორებთან, რიცხვისახლებით ჩააყენეს. ის იყო, პირველ სახელმას კონკრეტული შეაბეჭდს და რევაზს და მუქამებდს მის ფალავერის უნდა დაწყოთ, რომ გაისმა ტანის განწირული კიიღოლ. მასთან პირველმა მუქამებდმ მიღინან, მან ნათლად დანანგა ირმეტრინაზევრიან კობრა, რომელიც სამნილი სისინით ქალისაკენ მისრალებდა და თა ირკაც ენას ასავსავებდა. მუქამებდმ მიმოსის მოძრად მახარება, მერე მარჯვენაში ჩაბლუჯული ქედი მდლაცრად სტყორუნა გველდა.

კევერმაგვა კეველი გადაკანდა, მძიმე ბოხოს ნეცეცია თავზე ჩამოიცა. იმავ წუთ მუქამებდიც მსხვედა და ირკვე შელი თავზე ჩავლო. გველმა სპილ ტანი აიგნა და სახეში სტყორუნა კაცს. მუქამებდმ მოსახრი მისი დათევეა და კევერმაგვლის თავი ადამიანის უებ-ქედშ გაბრტყელდა.

დამნებულია რევაზსა უხერხული გალიმებალა მოახებას. ტანა გადყოლს მიგარდა.

გამყოლი ილიმებოდა, არ იქროს კილს აჩენდა.

გმ! ბა ბოგო! უზედეთ—და მან მსხვილ-ნალიან ჩესონი გამოიჩინა, —გვის კი არა, თუ საქორი იქნა, ადამიანის თავსაც გახერხს.

მღვანარის მორე მასრეს გაიგება, რომ რაღაც მოხდა, მაგრამ სახელლობრი რა ცათერაკი დაატყუდათ მათ მეორებრივ, არ იცილნენ. რევაზმა ტურქბზე ხელი მიიღარის და წყავალი გახდასა:

— ტანის თავს დაქსა კორა, მუქამებდმ იგი უცხით გახრისა.

პროფესორმა ირჯერ კიდევ გაამოირტინა ნათქვაზე და, როცა ნამდილად დაწყისუნდა, რომ გველ მუქამებიათ უზებდე არ უბრნია, ნება დართო სახელების გადყვენა დაწყოთ.

ეპსედილიცის ყველა მონაწილე მას ეორე ნაპირზე იყო.

ირველი სიჩუმე სულევდა. ისმოდა მხოლოდ სახელების უზების ბაკუნი. გაწრი ბილიკი, რომელიც თეორ კლდებში მიღიალა, სულ ზევით და ზევით მიიწვედა. ალაგ-ალაგ ბუქენარბი გამაჩინდა, მერე—მთის კორტხებზე უზულად ალმართული ნაცვები.

— ერთი ჭილი ნინა ამ გზით გაირა პროფესორ მირინითის ექსიდიციამ, —თევე ისმანმა.

მუხანელმა უზრებ ცეკიდა.

— როგორ შენ საიდან იც ყველებით ეს?

— მე მოვაცილე ისინი აი, ამ გორაკამდე. აქ გა-ზალეს ბანაკი და მერე წავდენენ შორს, მთებში.

— შენ?

— მე უკან დაბრუნდა, პროფესორმა თვითონ არ ისურვა, აწ იოთა და წაგლოთ.

— ისახა!—თვალი გაუსწორა მუხანელმა გაშულოს. —შენ იყ, რომ ექსიდიცია უკალულ დაკარგება?

— იყც, ბასაჩების საქმეა. მაშინ ისინი მრავლად ყვენენ ჩეინს მიერზი.

შესჩრდანელი მოიმედ მიაბიჯებდა. ოვალწინ უდგა პროცესის მიზნობრივი—შალალი, გამხდარი, შძლავრი აგებულების კაცი. ამ გზაზე, სწორედ ამ გზაზე გაარა მინ ერთ წლის წინ და საიდუმლოებით მოცული გაუ- ჩინარება თეორ გთხებო.

მოსახვევში მუქამედმა სახელრები შეაჩერა.

— ამ გზა აღრი არის, — დაიძისა მან.

ოსმანი სახელრებს შორის ძლიერ გაძერა და მალე უკამაყილოდ ჩინარებლდუნა:

— ბასახჩი გაუკლიათ, სულ ჩაუნგრევიათ.

ის და მუქამედი სიმ კლდეზე აპორტულნენ.

— იქით გზა ანან, — გაიძისა მუქამედის მხიარული ხმა, — ისევ თუ დაგვპრდება, აეკო მესროლეთ.

რევაზმა კვლავ გამშლა თუ და მუქამედს ესრო- ლა. რევაზმის წილები სიმ კლდეზე აკუინძნენ და ნელ- ნელ იწყება გადასვლა.

მორე დღე, სადამ ხანდ, ნაძენარში შევიდნენ. პროცესის გულმოლგინედ გასინჯა რუკა.

— აი, ჩევნ საბოლოო ჰუნეტი. ჩევნ ახლა მილი- შეტრები გვაშორებს მიზანს, მოვძებნოთ შესაფერი ადგილი განაკისათვის.

მუქამედმა შევულად გადმოშვერილ კლდეს შე- ხდა.

— უურისო, ბანაკისათვის კლდის ძირში ცუდი არ იქნება!

— არა, ჩევნ სხვანარი ბანაკი გვპირდება. ბან- არან მე და შენ წავალთ ადგილის შესაჩივალ, დანარ- ჩენები აე მოეტყვოთ დრობოთ.

გაყიდება სხველები ტვირთი ჩამოხსნეს და საბალაოზე მიუშვება. მარტინოვი და ნოზაძე შეშის მოსატანა წაგილენინ. პროფესიონი, მუქამედის თან- ხებით, ტაზე გადმომდგარ კლდისაკენ წაიიღო.

— ჩევნ გვპირდება არა უბრალი ბანაკი, არამედ ერთგვარი ცოხისმაგრეც — თუ გამურნელმა, — დაზღ- ვეული არა ვართ, რომ ხვალ დილოთ, როცა გავიღვი- ძებით, ჩევნ წინ ინიმოცდათ ბასხჩი არ იქნება.

— გამოიიგი, აქ ასლოს გამოქავული უნდ იუს, — თქვა ბასხჩანმა, — თუ ის ვიპოვეთ, ხაიმელ თავშესა- ფარი იქნება ავჭალების თავდასხმის შემთხვევაში.

— დიან, თუ ვიპოვეთ და კიდევ, თუ ის უკვე ბასხჩანმა ბუდები არ წარმოადგენს.

— აქ რაღაცას უძოვია, აი, სახელრის კვალია, — ბასხჩანმა ჩინარებლა და პროცესორის კვალი თითო უჩივენა.

— კვალი არც ისე კველია, აქ ვიღაც ყოფილა სულ რამდნომე საათის წინ, — თავის მხრივ დაუმატა შესჩრდანელმა.

— ვითომ, ვაი უნდა იყოს?

— ხაცაცარია, — პროცესორი დაკვირვებით გაცვა



მუქამედი ილიმებოდა, ორ ოქროს კბილს აჩენდა.

კვალს, მაგრამ ის შეშილებ კლდეებში იკარგებოდა. დად- ხანს იარებ, ხან სახელრის კვალს ეძებდნენ, ხანაც

გამოქვებულს, მაგრამ არც ერთი ჩანდა და არც მეორე. შესაძინებად დაბნელდა. მცხრანელშა გამოქვებულის შემდგომი ქერძა ამოღ ჩავათა და ისევ ბანკასაკენ დაეცენდა. აյ უკვე ვაშმამი მოეწადებოთ, კოცნის შემოსტყობულენდნ და ახლა ამანაგების დაბრუნებას ელოდენ.

— სისამ, მცხებმები თუ დადგან აქტო? — იყითხა ბახრანია და კოცნით ჩამოჭდა.

— აქტო არა, მაგრამ ამ ხეობის გადაღმა არის ხაძოვები.

— წვევ იქ სახელის კვალი ვიპოვნეთ, რას ფიქ

რობ. ვინ იქნებოდა აյ ხულ რამდენიმე ხათოს წინ? — სულ რამდენიმე ხათოს წინ! — ხერცვანებული გაიშეორი ისმანები და დაფურდა, — ალბაზ ჩამოჭირებულ მო, ბასმანი იქნებოდა.

— ეს, ერთი შეცც, მოგცლია. ხულ ბასმანი გვლანდება! — უკამაყოფილოდ იქვა მუსამედა. — ბანაკის აღვილით თუ მუგარისოვთ?

— ჯერ არა, ხელი დილით გავაგრძელებთ მეტნას. — უპასუბა პროცესორმა და ცხვრის ხორცის მოშენება.

### უ ც 6 რ ბ ი

შულანისახ. მძინარე ბანაკი საშინელმა კუირილმა წამოშეძა. კველუაზე აღრე სახლი გამოიჭილდა. მას ჯერ შორეული გვისის ხმა მოქვეთა. შეტე დაგრძებული ქვების ხრიალი გადიონა, და ბოლოს უცნაურმა კუირილმა საჩეკებული თითო თოლის ჩამახას ინსტიტურად მიაკურა. შემდევ ერთხაუს ხისუმე ჩამოვარდა. ბანაკი ფერუ იდება, არავინ იდება არ ილებდა.

— ალბაზ მოვარეობინა, — თქვენ მცხამედოთ.

არავინ უკამაყონა, კვლა ჩალა საშინელებას მოეძინდა. უცრია და კვლა გაისმა ხმაური. მშეური თოტების მთის ძირიან მოდიოდა და საოცარი ხისწრაულია ასლევებოდნენ.

— იარაღი, იარაღი ასხხთო! — გაისმა ბახრანის შემკრთალი ხმა საველეობა, ის იყო, თოლის ლულა ზე-ვით აღმართა. რომ მთავარის შექვე ბა-ნაკისაკენ კონკრეტულ კაცი დაინახა.

, ბასმანი! — გაიიღორი მან და თა- ვისი მსხვერილი სანიტორე დასკა. იმავ წუთის იმ უცნობება ჩალაც დაუ- ვირა და მას ოსმანის ხმაც მოქვეთა.

— არ ესროლოთ, მგლები მოსდე. ვვე.

შორს, მუჩქების იქით, ორმცამდე ძირიალა თავილი გამოჩნდა. მგლების ხორავა უცვებოდა ბანაკისაკენ. მათი თვალები სანდელები საოცარა ანათებ- დნენ.

უცნობება ბანაკთან მოიჩინა და იმ წამეცე ჩაჯდა.

— ამშეღდ ბასმანი არაა. პატონებ- ნია, არ მომჟღაოთ, მგლები მომდევენ.

— ცეცხლი გააღვივეთ. — დიანახა პროცესორმა და, როცა ცეცხლის ენერგია ცაში დაიკლანა. პირველმა ტყვიამ უცურნით გადიორა თეთრ ლოდებში. ჩრდივა ერთ წუთს შედგა, მგლები ჯერ კიდევ არ ფიქრობდნენ

მსხვერილის მიტოვებას, მაგრამ. როცა ოთხი თოფი კიდევ გავარდა და ამდენივე ნადირი მუქიებში აცარ- თხლიდა. მილები უკანვე გაბრძონდნენ.

ანგლი ცეცხლით იდა და შიშისვან თუ ხიც- ვისაგა კანკალებდა. იგი მოლად ბავშვი იყო, ალბათ თოთხმებოდებულ წარსა.

— ვინ ხარ? — მეცარად ჰკითხა ბახრანია.

— მცხებით ვარ, მაცეკად-ალბორ კუკავი შეედლე- ბული. მცხება სულის მშელობელი, გამოვევენ.

— ვინ არის ეგ აღ? — ჰკითხა პროცესორმა ბახ- რანს.

— კულაურა. დილიალი ცხავირ ჰკავა. ხალხს უდილეს. ჯერ კიდევ ვერ მოეცვრინეთ კისერი. რას არამ, ასლ მურადება საპართა ხელისულება. მაგ- სოვისაც მოვიცლოთ.

— ხომ არ გვაცეუბს კუმაყილი, ბასმანის მოგზაურილი ია იყასები? ბახრანის მოგზაურილი ია იყასები? და ურკი ახერებს ჰკითხა:

— ბიჭა, დილი შენ ამ ტუშით ხა- ხედირით ხომ არ დასეირინობდი?

ბიჭა თვალები ბასმანს მასპრო.

— დიაზ, გამოკვაბულობან მემდ. იქ მოასწროს მშელება. მცხამებ.

პროცესორმა უკან ცეცხლა.

— იც სად არის გამოკვაბული?

— ვიცი. — თქვე ბიჭა და იმავ წუთს მისი შეშინებული მშერა მუ- ჰამების შავსა და ბრიალა თვალებს გადაეჭაპეა.

— შეგიძლია წაგვივეანი იმ გამო- ქვაბულში? — გაიმეორა კითხა პროცე- სორმა.

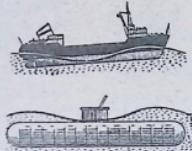
— რატომც არ შემიძლია, აა. გაორენდეს და...

(გ ა გ რ ა ვ ე ბ ე ბ ა ვ ე ბ ი ვ ე ბ ი ვ ე ბ ი)

## უციდესი ცათამაჯვერი

არქიტექტორი ამერიკული სტუდიის დირექტორი - 86 წლის რეიტი ბერშაინის ახალ კატალოგის პროექტზე. რომლის სიმაღლე 1704 მეტრი, ანუ 510 სართული იქნება.

რეიტის აზრით, ცათამაჯვერში მოთავსდება თოთვის მთელი ქალაქი მათთავისანი მოსახლეობით. სახლის ავება ჩივაკოში, მინიგანის სანპარტოზე განშერასული. მისი აგებისათვის, რეინის შეტანილი და მისახლისათვის ასეთი სახლები განვითარებული იყიდი. ახალი ცუცქლებაშემდევ ტანსაცხელი მინის ქსეულებასგან არის ღმისძლებული და ზემოდან აღმინისის თხლით ფენით არის დაფარული. ასეთ სახით მოლებული ნაქსოვი, ორმეტი, თვით საუკეთესო სარკესთან უდარებით, აგრძელებული აღმოჩენის სხივებს და აირომი იყო. რომ თხლე კომინიზმში გამოწყობილი აღმარინი ასე თავისუფლად გრძნობდა თასე გავარაუდებულ ლურჯში.



ცუცქლებაზე ცისტოზნა  
ცისტის ტანკერის

ფრანგმა ინგინერმა იუენმა ნავთის გადატანის ახალი საშუალება გამოიგონა. იგი რჩევას იძლევა. რომ ნავთის გადასატანად უნდა აიგოს არა სპეციალური გეგმით, რაც დადარჯებთან არის დაკავშირებული, არაუდ უზარმანირი წყალკვეთ ცასტერნები. წყალში მოლოდნად ჩამაღლებულ ცისტერნებზე უკავშირდება ლენინგრადის ტალღაბი. ამიტომ მისი კონსტრუქციის შეიძლება ძალშე გარტვით იყოს. ჩეცულებრივი საჭლოთ ბუქსირი შეიძლება წალღას ასი ათასი ტონის ტვერთი. გამოაგებით გამოიჩენა, რომ ასეთი სახით ტვერთის გადახილი ხუთჯერ უფრო იაფი დაცულია.

## მინის ავტომობილი

გასულ წელს გერმანიის ერაშია გარდამაცნა და დაფი აერომანებანა გამოუშვა. მანქანის თითქმის კულა ძრიათადი ნაწილი სპეციალური მინისაგან არის დამზადებული. დანარჩენი ნაწილები კი პლატფორმისაგან არის გაკეთებული. ეს აერომობილი, 15 ცხნის ძრიათადი ძრავით, სააზი 100 კილომეტრ სისწავეს აერთარებს.



## ადამიანი გავარაუდულ ლურჯში

ამას წინათ ერთ-ერთ მეტნიგრულ ლაბორატორიაში ჩატარებული იქნა სისტერების ცდა: თხელ კომინიზმში გამოწყობილი აღმარინი შევერა ლურჯში, რომელიც 650 გრაუდსამდე იყო გავარაუდებული. დააკუნონა იქ ჩამოიწმინდე ხანს და შემდეგ შევიდად გამომრუნდა უკან.

1704 წერილის მინის დარენი მისახლება თოთვის მთელი ქალაქი მათთავისანი მოსახლეობით. სახლის ავება ჩივაკოში, მინიგანის სანპარტოზე განშერასული. მისი აგებისათვის, რეინის შეტანილი და მისახლისათვის ასეთი სახლები განვითარებული არის დაფარული. ასეთი სახლის მოლებული ნაქსოვი, ორმეტი, თვით საუკეთესო სარკესთან უდარებით, აგრძელებული აღმოჩენის სხივებს და აირომი იყო. რომ თხლე კომინიზმში გამოწყობილი აღმარინი ასე თავისუფლად გრძნობდა თასე გავარაუდებულ ლურჯში.







ін, сафадрі житісі үзірледімдік Үшін ысып-бара, жароғандауда  
 өнер-жіна — ніса-дағынды қіміндеркүшін, ғанаңдың დа шілдә, ғолы  
 ғасасжінің үздігінде әуеару орнады. тағасындарда ғана-  
 сұллардың ғаомын жағымынан ғанаңдың ысытқанда ғанаңдыңдағын  
 аралық үйілдемен (жіңішке-жіңіш), ғанаңдың ғанаңдыңда, ғанаң-  
 дың да схевесін), ғанаңжелдің қалыптаң әуеару орнада ғанаңдыңда.  
 ғанаңжелдің ғаомынан ғанаңдың үзінде ғанаңдың, ғолы ғана-  
 желдемен әуеару орнада ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-

желдемен. Ам әңе-желдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен, ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен: ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-

желдемен. Ам ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-

желдемен. Ам ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-  
 желдемен ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-

желдемен. Ам ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-

желдемен. Ам ғанаңжелдемен ғанаңжелдемен ғана-



872.





# ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ

ଶିଳ୍ପକାଳ ଓ ଚାତ୍ରକଣ

(୨୦୦୧୩୩୩୦ ଶରୀର ବିଷୟରେ)

ଏହିଟି ଶିଳ୍ପକାଳ ଶରୀରଙ୍କ ମନ୍ଦିରରେ  
ନାଶକରି କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁଥିଲା ଓ  
ପାଇଁଥିଲୁକେ ଖାତିମ ମନ୍ଦିରରେ ଗୋଟିଏଇଲା  
ମନ୍ଦିରରେ ଓ ମନ୍ଦିରରେ କାହାରେ  
ଗୋଟିଏଇଲା ନାଶକରି କାହାରେ ନାହିଁ  
ମନ୍ଦିରରେ ନାଶକରି କାହାରେ ନାହିଁ  
କାହାରେ ଗୋଟିଏଇଲା ନାଶକରି କାହାରେ  
କାହାରେ ଗୋଟିଏଇଲା ନାଶକରି କାହାରେ

ଶିଳ୍ପକାଳ ଶରୀରଙ୍କ ଶରୀରଙ୍କ  
ପାଇଁଥିଲୁକେ ଖାତିମ ମନ୍ଦିରରେ ଗୋଟିଏଇଲା

ଶାନ୍ତି, କାହାରେ ଥିଲା କାହାରେ  
ଶାନ୍ତି ନାହିଁ

— ବିନାମୀ ପାଇଁଥିଲୁକେ, କୁ ଉତ୍ତମାମି—  
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ମାନ,— ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀ! ନାହା, କା  
ହିତିକାରୀ ଓ ଗାସଟାର୍ଟ୍‌ଫ୍ରାନ୍କିଲାନ୍ଡରେ ପାଇଁ  
ନାହା, ନାହା, କା ସାମାଜିକ ଗା  
ମ୍ରଗ୍ରା!

ପାଇଁଥିଲୁକେ କ୍ରିଯାବ୍ରତ ଗାସର୍‌ପୁଣ୍ୟ—

— ପାଇଁଥିଲୁକେ, ଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀ, ତୁ ଏହା  
କ୍ରିଯାବ୍ରତ ମିଳାଇଯାଏ?

— ପାଇଁଥିଲୁକେ, ପାଇଁଥିଲୁକେ, ବାକିକିନ୍ତି ପାଇଁ  
ଥିଲୁକେ!

— ଏ ପାଇଁଥିଲୁକେ ମେଖିଲି ବସନ୍ତବାରି  
ଆମାମାନୀଙ୍କ ପାଇଁଥିଲୁକେ ଭେଦିବାରୀ, କା  
ଏହିକେ ନାହିଁ? ଶେଷିଲୁକେ ତୁ ଏହା ମିଳି

କାହାରେ? ଏ ଏହାକୁ ବେଶ ଓ ହିଂକାରୀ  
ଶେଷି ବେଶରେ କାହାରେ ପାଇଁଥିଲୁକେ,  
ଶେଷିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ?

ପାଇଁଥିଲୁକେ ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ, ଏହାକୁ ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

— ତାଙ୍କ କାମିକିଲୁକେ, ଥିନା ମାଝେ,  
କାମିକିଲୁକେ କାମିକିଲୁକେ, କାମିକିଲୁକେ  
କାମିକିଲୁକେ କାମିକିଲୁକେ

— ମାତ୍ର, ତୁ ଏହାକୁ, ବାହାରି କାହାରେ?

— ଏ ନିଗରା ବେଶିଲୁକେ, ବେଶ  
କ୍ରିଯାବ୍ରତ କାହାରେ?

— ଏହା ନିଗରା ବେଶିଲୁକେ, ବେଶ  
କ୍ରିଯାବ୍ରତ କାହାରେ?

— ପାଇଁଥିଲୁକେ ବେଶିଲୁକେ, ବେଶ  
କ୍ରିଯାବ୍ରତ କାହାରେ କାହାରେ—  
ପାଇଁଥିଲୁକେ ବେଶରେ, ବେଶ  
କ୍ରିଯାବ୍ରତ କାହାରେ କାହାରେ...  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

— ଏହା ଏହା! ଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀ! ଏହା,  
ଏହାକୁ ଏ ଲାନାମ୍ବିନ୍ ଓ କ୍ରିଯାବ୍ରତ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ!

ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁଥିଲୁକେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ, କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ, କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ, କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

— ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ  
ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ

ଶିଳ୍ପକାଳ ଓ ଚାତ୍ରକଣ

(ସଂପାଦନରେ ବିଷୟରେ)

ଏହା ଶିଳ୍ପକାଳ ସଂପାଦନରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ଶାନ୍ତିକାନ୍ତୁ କାହାରେ କାହାରେ  
ଶାନ୍ତିକାନ୍ତୁ କାହାରେ କାହାରେ  
ଶାନ୍ତିକାନ୍ତୁ କାହାରେ କାହାରେ  
ଶାନ୍ତିକାନ୍ତୁ କାହାରେ କାହାରେ  
ଶାନ୍ତିକାନ୍ତୁ କାହାରେ କାହାରେ

ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଏହାକୁ ବେଶିଲୁକେ କାହାରେ କାହାରେ

ଶିଳ୍ପକାଳ ଓ ଚାତ୍ରକଣ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ଶିଳ୍ପକାଳ ଓ ଚାତ୍ରକଣ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ଶିଳ୍ପକାଳ ଓ ଚାତ୍ରକଣ  
ବେଶରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ



ფანჯრიდან, ვირი ალარსად იყო, ვირის აღგილას მან ადამიანი დაინახა. წმინდასთან ხელი უზარმაზად დანას და კისერენ გაექანა.

## შეღლაზე დიდი სიმღიდოვნე

(ოურძრული ზღაპარი)

ერთი ჭაბუქი სულ სილარიბენ უჩინდა:

— ეს, ჩა იქნებოდა, მე რომ დიდი სიმღიდოვნეს პატრიოტ კომუნისტა უკავიდა, — უკიდა მან ერთხელ მოხუცხ.

— ბედა ჩად ემდური? უნ იხტაც დიდი სიმღიდოვნეს პატრიოტ, — უპასეხა მოხუცხ.

— მე ვარ დიდი სიმღიდოვნეს პატრიოტი? რომ ერთა გხეღავ? — გაუკრიდა ჭაბუქ.

— მაგ, შენი თვალები ჩა არი! ჩას იხტრებდი თუნდაც ერთი თვალის საფასურად? — ჰეითხა მოხუცხ.

— არა, ჩემს თვალებს ვერავიარ სეკურიტეტი გვაცელები, — მიუგო ჭაბუქმა.

— კარგი. მაშ, შენი თვალები მომცემი და ოქროთი აგანგებ, — შეხთავშა მოხუცხ.

საბრალო ჭაბუქს ძლიერ შეეზინდა, მეგრებ მას ხომ პასუხი წინასწარ შექმნდა მიმზადებული:

ნუ გაგუყირდება, მამა!

— არა, ხელებს ვერ მოგცემ, იქნოს მითიციც რომ დამიღვა.

— ახლა შენც ხედავ, როგორი მდიდარი ხარ. მერწმუნე, ადამიანის უფლაზე დიდი სიმღიდოვნე — ძალა

მიმართა მან მღვდელს, — მე შენი ვირი ვარ! უც წლის წინ მორიტებ ჯადოქარება ვირად მაქცეა, და განკარგილი ვირავა მოელი სიცოცხლე ის აწინარ მეტრიალებინა, მაგრამ ამაღლ არ ჩაასა ჩემში ლოცვა-ვერებაშ, ლერითმა კვლავ ადამიანად მაქცეა გამიშვი, კოლონ პატრიოტ!

ამ ამაგმი მღვდელი ძალიან გააკირვება. მან გათავისუფლა უმანვილი და უძრავნა უყველდებ დღიუა, ასთ იხევ ვირად ამ გადაქცეული დოკუმენტი.

შეორე დღეს მღვდელი ახალი ვირის საყიდლად გამართა. შევიდა თუ არ ბაზარში, გასაყდარა გამოყვანილდა საუთარი ვირი დაინახა. შეეზინდა მღვდელი, უცბად უაქცეა მას გვერდი და წარიობა:

— მეყოფა! ვერარ მომატუცები! დე, იმან გიყილოს, ვიც შენი ამზადი არ იცის!

და ჭანმრთელობაა. მას ცულით ვერ იყიდი, — უთხრა მოხუცმა და თავის გზას გაუყვა.

თარგმნი ზ. დასახვლიდის  
ნიბ. კ. მასარაძეს

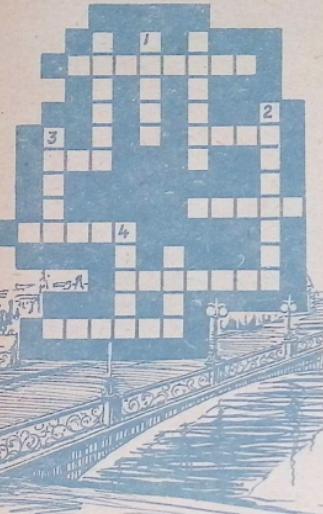






# ბასართობი

## გარეჩაული ქართველი



### სახუარი ავობანი

- საშმა კატაშ ერთი კატა  
საში თაგვი ერთ თაგვს  
საშ წუზში რამდენ წუზში  
შეკაპა.

### 6. კლირაცილი

კასაში „კონცერნი“ № 2-ში მოთავ-  
სებაზ გასართიშვილი

3 ა ს უ ბ ი თ „შარა დ ე ბ ჭ ე“

1. შარადა; 2. არავი.

3 ა ს უ ბ ი თ „გამოცანა ზე“

კუთხე კვადრაში უდრის  
ოთხშოდათ გრადუსს.

რ ა დ ა ც ი ა ს ე ტ ე ვ ს რ ა ლ ა ც ი ა ს ე ტ ე ვ ს რ ა ლ ა

„ПИОНЕРИ“ ქართველი ჟურნალი ცენტრალური კომიტეტის ქვეყნის სახელმწიფო მედია მაცნების უნია გ. 1958 წლის 91. ნომერი. სტატია: თბილისი, ალექსანდრე გრიშავაშვილის მიხმარებულის მიზანი და მიზანი თავისუფალ უჯრედებში სასწრავი მოიფლიოს ღილა მდინარეში.

1. კვრისის მდინარე; 2. სამ-  
ხეები აქტორების მდინარე; 3. აუ-  
რიკის მდინარე; 4. აზისის მდინარე.

მინდეულ ოთხ პასუხის მა-  
ხედვით, თავისუფალ უჯრედებში სასწრავი მოიფლიოს ღილა მდინარეში.

### ლ. გამოვა

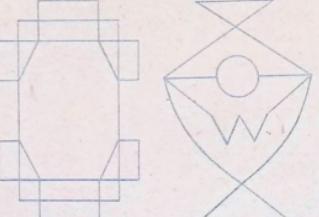
### ზარალი

გაზაფხულის ყავილითა,  
კარგად ოცნებს ყველა,  
ვით ზურმუხტებს სუიორნი,  
მონაცემ ულოფტა.  
მოროვ კი ზედსართავად  
შენს იცნებას შევნის,  
ისტოცი ლიკი ცხოვრება  
და ბაზებობა შენი. და  
ერთმანეთს მიყოლებით  
შეკრიბე და ნახე,  
ზენ მიიღებ გადაშლილი  
საძოვრების სახელს.

### 7. აშისაულილი

### ორი თავსატესი

ფარაზეთ ეს ფიგურები ხელის  
ულებელი ერთხელ გავლენულ  
საში შეორედ არ გაყალოთ ფან-  
ჯირი.



### 8. ლალა. 9. კრისაცვილი.

## რეოს სათამაშოები

აგარაჟი უკუკუნისა ში და რასას ერთ სამართლის დავასრულებული ტკოვო, მათის და დასრულებული, რევოლუციური მუნიციპალიტეტის მინიჭებული მისამართის სამართლის გადასტარი, ალათობეჭვი კვა-  
სტი სამართლის ასამის კონსოლი, დამოსის, მის შემდეგ მოიქმედ რეი, ასამისი გამატებელ დუროზ დასაცავა და კისრის ავტოლაპა რეიშ  
ვარებას ასამოვნი.

— მაგდინი ლურჯა, შევეღირა- შემოიყენო-  
ვან და უცნაური ცხვევა შენ წარ წარმოს-  
უპა. ძალის დამინტერესის ასტრის თამისის  
სახალინობა, მე და დავის ერი, უკა-  
სები შევავარეთ, ხე სქელი ერი ავრით  
და შენ წარმოსავთ. აქ კი ნამოლოდ სამეც გა-  
ნაბეჭდით, მაგრან პატარი ნაკრები, წერ და-  
საგებია, ხავი დავაზებოთ. უც სამომართ ლურჯა „დააკეცეთ, ქადალდასაკ უზრინ  
გამოვიწოდო და თანებ დავუკეცეთ, შერე კა-  
ვისტები სადღევით შევდია, ლურჯის უ-  
რესა, უცხმის და თვალებიც დაკავშირდოთ.

— ადა ლურჯას შეტენი კილმით სახე სერუკინიდა აკლიო წარმოიდან გასარესულის  
თამისიმო.

შე მაშვევ მოიყივერ, რეი მოგდი კუ-  
ლები შეგარით, ურთონებისები ძალით გამოიდან  
და „სახალინის“ ზურზუ გადავიდეთ, მეწე-  
რები ძლიერებულისაგან პატარი მწერის ჭრიები და-  
ვამრთებულ და იურანიზნის ხალკოდავ. ას გა-  
მოიგოთ „მაგდინის ლურჯა“, რძოლისა და ვაკი  
ყლონ გრძელებული დაზიდვებულით, „ზურ-  
ზის“ ციცისის სათხოებული კაცება, მემორიდა და  
დოდურა, მეგობრა შეამინდონ.

ჩერია, „მუშიკებული გაგინი“ წერებული გაგინი ის  
ქარებით, გადატეხო ასანის შეგრძები ასამი-  
სავ ასტრის სალმონის დაკავშირებით და თავში  
რეის კუდ წარმოსავთ. ჩისტებულ სების გა-  
მისებით მის სალამური. განკვეთ თოითონა კა  
რაგორის...

ოვენი, გავარდო, გავარდული, „ზუროების“  
წარმოშობა. მათი მებერილი დაცურ-  
ცურ კვარტეტისაგან არის გაკვეთული. უც  
სები და კისრი კი ასამის დარიობისა აკვი-  
თი მოიტორი რეისამანა დარცდებული. ზოგ  
შედეგა იყენებია: „მისტიკის კაცი“ წირობის —  
თბილი კეცეცებისაც ეს.

პატარება სიცეცა, ხოდილში გასურებული  
ეს „ზარამატი“ კი წმინდარებულა მწვრთ  
მოლებუ და არხიონას სერინის.

ამ კუმისიულისა სახლითი სერია ის კუ-  
მისი პოემიდან: „კაც კანიანის“. უცემას გალი-  
ტაცებული, აღმოსავისი მაამ, „დაგლია ამარტინ  
უცხმებულისა ბარა“.

მეობარებო, ხავავთ, რეის ასეთი ხათიშ-

მოდე იყენებ გაკეცეთ.

### ნო 2 რეკლომის



